

Օնթարիո նահանգի վարչապետ Տակ Ֆորստ այցելեց Թորոնթոյի Սուրբ Աստուածածին Հայց. Առաքելական եկեղեցի եւ Հայ կեդրոն



Ուրբաթ, 11 Յունուար 2019-ին, կէսօրուան ժամը 12:30-ին, Օնթարիո նահանգի վարչապետ Տակ Ֆորստ այցելեց Թորոնթոյի Սուրբ Աստուածածին Հայ-յաստանեայց Առաքելական եկեղեցի եւ Հայ կեդրոն:

Եկեղեցւոյ մուտքին վարչապետին դիմաւորութեան ներկայ էին դաշնակցային երեսփոխան Պապ Սարոյիւ, Օնթարիո նահանգի երեսփոխան Վինսընթ

Քը, Օնթարիո նահանգի Աքարպորո-էյ-ճինքորթ շրջանի երեսփոխան Արիս Պապիկեան, Թորոնթոյի մէջ ՀՀ պատուոյ հիւպատոս տիար Վան (Վարուժան) Լափոյեան, եկեղեցւոյ հովիւ Հոգ. Տէր Գեղարդ Ծ. Վրդ. Քիւսպէքեան, Հայ Կաթողիկէ եկեղեցւոյ հովիւ Գերյ. Հ. Նելիս Ծ. Վրդ. Գիրէջեան, Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ Ծխական խորհուրդի ներկայացուցիչ Վարդան Գասպարեան, Հայ



Աւետարանական եկեղեցւոյ վարչութեան ատենապետ Տիգրան Գալայճեան, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգաբարձութեան ատենապետ Յարութ Գասպարեան, ՀՅԴ Գանատայի Կեդր. կոմիտէի ներկայացուցիչ Նորայր Պէրպէրեան, «Ա. Թէհլիրեան» կոմիտէութեան ներկայացուցիչ Սեւակ Գիւլիշեան, Հայ Դատի Յանձնախումբի ատենապետ Յարութ Մաթոսեան, Պոլսահայ Մշակութային Միութեան ներկայացուցիչը, Օնթարիոյի Հայ Բժշկական Միութեան ներկայացուցիչ Անի Հասըրճեան, Հայ Օգնութեան Միութեան ներկայացուցիչ Մարալ Միսիրեան, ՀՅԴ Գանատայի Երիտասարդական Միութեան ատենապետ Կարօ Քըլլըպօզեան, Ռալքըսըն Համալսարանի երիտասարդաց միութեան ատենապետ Դաւիթ Շահինեան, Հայ Կեդրոնի Երէցներու Ընկերակցութեան ատենապետ Սեւոր Վեսոյեան, Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան ատենապետ Միհրան Եկաւեան, «Սառա Քորնիլի» Ֆեդասպանութեան Ուսումնասիրութեան կեդրոնի ներկայացուցիչ Վաչէ Իսկէճեան եւ Հայ Գործարարներու Միութեան ատենապետ Յովսէփ Սէրայտարեան:

Տէր Գեղարդ Ծ. Վրդ. Քիւսպէքեան շնորհաւորեց վարչապետ Տակ Ֆորստը՝ Նոր Տարուան եւ Ս. Ծննդեան զոյգ սոներուն առթիւ եւ փոխանցեց Գանատայի Հայոց Թեմի առաջնորդ Բաբգէն Արքեպիսկոպոս Չարեանի բարեմաղթութիւնները, ապա Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մեծ ընտանիքին անունով ոսկեզօծ խաչ նուիրեց վարչապետին: Այս առիթով իր արտասանած խօսքին մէջ երեսփոխան Արիս Պապիկեան հակիրճ ձեւով ներկայացուց եկեղեցւոյ պատմականը:

Վարչապետը խօսք առնելով նախ ողջունեց ներկաները եւ շնորհակալութիւն յայտնեց ջերմ ընդունելութեան համար, ապա հանդիպում ունեցաւ զանազան միութիւններու, առեւտրականներու, գործարարներու եւ կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչներու հետ: Վարչապետ Ֆորստ այցելեց նաեւ կեդրոնիս գրադարանը, ուր տեղի ունեցաւ հիւրասիրութիւն:

Աւարտին, երեսփոխան Արիս Պապիկեան նշեց, որ Գանատայի Հայ Համայնքը միշտ կառչած մնացած է իր հոգեւոր արժէքներուն, աշխատասէր է եւ ընտանեկան սրբութիւնը ամէն ինչէ վեր դասած: Վարչապետը կրկին շնորհակալութիւն յայտնեց ջերմ ընդունելութեան համար եւ ընդգծեց, որ այս հանդիպումը շահեկան էր: Ան նկատել տուաւ, թէ Հայ Համայնքը իր որոշիչ դերը ունի Օնթարիո նահանգին մէջ: Յաւելեալ կորով ու նոր յաջողութիւններ մաղթեց զաղութին, հաստատելով որ սոյն ներուժին կաւորքը ունի Օնթարիոն ու վստահ է, որ այս աշխոյժ համայնքը իր բոլոր կարողութիւնները կը տրամադրէ Գանատայի բարգաւաճման:

Պեթի Փոլատեան

Նիկոլ Փաշինեանն Աշխատում է ՀՀ վարչապետ



Յունուար 14-ին, Հայաստանի Հանրապետութեան նախագահ Արմէն Սարգսեան Նիկոլ Փաշինեանը Հայաստանի Հանրապետութեան վարչապետի պաշտօնին նշանակման հրամանագիր մը ստորագրած է: Այս մասին կը տեղեկացնէ ՀՀ նախագահի աշխատակազմի հասարակայնութեան հետ կապերու վարչութիւնը: «Հիմք ընդունելով Սահմանադրութեան 149-րդ յօդուածի առաջին մասը՝ Նիկոլ Փաշինեանին նշանակել վարչապետ», նշուած է ՀՀ նախագահի հրամանագրին մէջ:



2018 PILOT MSRP STARTING FROM \$40,390*

HONDA GABRIEL

7000, boulevard Henri-Bourassa E.
Montréal-Nord, QC H1G 6C4

514 327-7777

www.hondagabriel.com

Kevork Asadourian
Vahan Vartanian
Haig Khobassarian



*Taxes not included. Visit Honda Gabriel for more details.



Միլենի Թորոնթոյալեր

Եթէ կը փափաքիք Հալէպի Հայկական քեպապ ուտել այցելեցէք նորաբաց Հալէպցիներու ծանօթ ԱՊՈԻ ԱՐԴԻՆ ճաշարանը։ Այս ճաշարանը հիմնուած է Սուրիոյ Ճէպէլ Արալիին քաղաքին մէջ 1938 ին, ապա հորը գիտակցութեամբ իր որդին Անդօ Գնաճեանը հորը գործը ստանձնելով 2012-ին, քեպապի ճաշարան բացած է Երեւանի մէջ «Նոր Ուրփա» անունով։ Ներկայիս Անթօն, Թորոնթոյի մէջ բացած է «ՀԱԼԷՊ ՔԷՊԱՊ» անունով ճաշարանը, հայկական քեպապ եւ արաբական համով ճաշատեսակներով։



Հասցէ՝ 1960 Lawrence Avenue east, Scarborough, Ontario M1R 2Z1 (Lawrence & Tower Drive)

———— CHEF ANTO հեռաձայն 416 701-9191 ————

«Այսօր որբեր չունինք, այլ ունինք որբացած գաղութներ, եւ զանոնք համախմբելը, կազմակերպելն ու զօրացնելը ՀՄԸՄ-ի պարտականութիւնն է»

Հարցազրոյց Հայ Մարմնակրթական Ընդհանուր Միութեան Կեդրոնական վարչութեան ատենապետ եղբայր Գառնիկ Մկրտիչեանի հետ

Հ.- ՀՄԸՄ-ի 100-ամեակի յորելեանական պատմական հանդիսութիւններու շարքը պիտի սկսէր Պոլիսէն, որ ՀՄԸՄ-ի ծննդոց բնօրրանն է. պատմեցէ՛ք, խնդրեմ, քէ Պոլսոյ մէջ կարելի եղա՞ւ միջոցառում մը իրականացնել:

Գ.Մ.- Պոլսոյ մէջ ՀՄԸՄ-ի 100-ամեակին նուիր–ուած մտադիր էինք իւրայատուկ միջոցառումներ իրա–գործել, սակայն դիտէք, Թուրքիոյ քաղաքական պայ–մանները առիթ չեն ընծայեր նման միջոցառումներու: 2 տարի առաջ որոշուած էր Թուրքիոյ Թաքսիմ հրապա–րակէն տողանցք մը իրագործել՝ 100 սկառուներով, որմէ ետք անոնք պիտի բարձրանային Արարատ լեռ: Այս մէկը չկրցանք իրագործել: Փորձեցինք ՀՄԸՄ-ի հիմ–նադիր Յովհաննէս Հինալեանի որպէս տնօրէն պաշտօ–նավարած դպրոցի աշակերտութիւնը հրաւիրել այս մի–ջոցառման, սակայն նոյնպէս չիրականացաւ: Մտածե–ցինք մէկ ձեռնարկ գոնէ իրականացնել, հետեւաբար Պոլսոյ Պատրիարքութեան դիմեցինք՝ պաշտօնական արտօնութիւն ստանալու համար: Պատրիարքը խոր–հուրդ տուաւ նման միջոցառումներէ հեռու մնալ եւ հոգեհանգստեան պաշտօնով մը բաւարարուիլ՝ նկատի առած Թուրքիոյ կառավարութեան տրամադրութիւննե–րը: Հետեւաբար ՀՄԸՄ–ական երկու նախկին խմբա–պետներ՝ Գեղամ Մանուկեան եւ Դաւիթ Յակոբեան, որ–պէս թղթակից մտան Թուրքիա, այցելեցին Հինալեանի գերեզմանը, ուր յատուկ արարողակարգով մը ՀՄԸՄ-ի ջահը վառեցին հոնկէ, բուռ մըն ալ հող հետերնին առած եկան Հայաստան՝ մասնակցելու 100-ամեակի տօնակատարութիւններուն: Ընթերցողները տեղեակ են արդէն, որ երեք վայրերէ՝ ՀՄԸՄ-ի հիմնադիրներուն գերեզմաններէն, ջահեր վառեցինք եւ բերինք Հայաս–տան. առաջինը Պոլիսէն, երկրորդը Լիբանանի Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսարանի Հայոց ցեղասպանու–թեան զոհերու մատուէն, ուր տեղադրուած են Տէր Զօրի մեր նահատակներուն աճիւններէն, ուրկէ մա–սուէքներ ալ բերուեցան Հայաստան՝ ի յիշատակ Շա–ւարշ Քրիսեանի, որ ցեղասպանութեան զոհերէն էր: Եր–րորդը բերուեցաւ Փարիզէն՝ Գրիգոր Յակոբեանի շիրի–մէն: Չորրորդ ջահ մըն ալ վառեցին 26 ՀՄԸՄ-ական խմբապետներ, որոնք Վրաստանի ճամբով բարձրացան Արարատ լեռ, ուր գետեղեցին եռագոյնն ու ՀՄԸՄ-ի դրօշը եւ հոն վառեցին ջահն ու բուռ մը հող բերին իրենց հետ: Նշեալ վայրերէն բերուած ջահերը միացան Միժեռնակաբերդի անմար կրակին, իսկ ափ մը հողերը միախառնուեցան Պուրակին մէջ, եւ հոն տնկուեցաւ եղեւնի մը:

Հ.- Եղբա՛յր Գառնիկ, անցնող չորս տաս–նամեակներուն Սփիւռքի ժողովրդագրական պատկերը արմատական փոփոխութիւններու ենթարկուած է, ուր Միջին Արեւելքի աշխար–հաֆաղափական տագնապներու պատճառով հա–յուրիւնը տեղաշարժի ենթարկուած է: Այս մէ–կը վստահաբար իր ամփոջական ազդեցութիւնը ունեցաւ մեր հայկական կառոյցներուն վրայ. հետեւաբար, որքանո՞վ ազդուեցան ՀՄԸՄ-ի մեր կառոյցները այս տեղաշարժէն:

Գ.Մ.- ՀՄԸՄ-ը անշուշտ որ ազդուեցաւ այս բո–լորէն: Իրաքի մէջ, օրինակ, պատերազմէն առաջ Պաղ–տատի մէջ ունէինք 480 անդամ, մինչ այսօր անոնց թիւը 120 է: Ծիշդ է, որ ՀՄԸՄ-ը հոն մարզական խումբ–բեր ընդհանրապէս չունէր, սակայն ունէր սկառուական շարքեր, որոնք մեծ ներդրում ունէին ներգաղութային կեանքէն ներս: Կարեւորութեամբ կ'ուզեմ նշել, որ 1964-էն սկսեալ Պաղտատի կապը կտրուեցաւ Պէյրու–թէն, այսինքն ՀՄԸՄ-ը Պաղտատի մէջ ոչ մէկ կապ կրցաւ ունենալ Կեդրոնականի հետ, սակայն այնտեղի ղեկավարները պահեցին ՀՄԸՄ-ը, որ դարձաւ գաղութի երիտասարդութեան ինքնութեան պահապանը: Վրայ հասաւ Սուրիական պատերազմը, որ մեր գաղութի գա–ւակներուն համար չափազանց տագնապալի օրեր բե–րաւ, բայց ՀՄԸՄ-ը չցնցուեցաւ, այն իմաստով որ չնոսրացան մեր շարքերը. Եւրոպայի մէջ օրինակ մենք ունէինք 4 մասնաճիւղ, սակաւաթիւ անդամներով, որոնցմէ մէկն էր Շուէտի մասնաճիւղը իր 50 անդամով, որուն թիւը մօտաւորապէս 20 տարիէ ի վեր անփոփոխ էր, այսօր ան ունի երեք մասնաճիւղ՝ 600 անդամով: Նոյնը կարելի է ըսել Հոլանտայի մեր մասնաճիւղին մասին, որուն անդամներուն թիւը տարիներէ ի վեր 100-110 էր, այսօր հոն ունինք 3 մասնաճիւղ՝ նոյնպէս 600 անդամով:

Հետեւաբար, ճիշդ է, որ Սուրիոյ մէջ մեր անդամ–ներուն թիւը նուազած է, սակայն այդ անդամները միա–ցան Եւրոպայի, Գանատայի, Աւստրալիոյ եւ Ամերիկայի մեր շարքերուն: Այսինքն մենք թիւի խախտում կամ նոսրացում չունեցանք, այլ պարզապէս՝ տեղաշարժ: Նոյնիսկ այն երիտասարդները, որոնք ՀՄԸՄ-ական չեն եղած, երբ հասան այս ափերը, անմիջապէս անդամակցե–ցան ՀՄԸՄ-ին, այս մէկը կը պարտինք այն հաւատքին ու վստահութեան, զոր ՀՄԸՄ-ը 100 տարիէ ի վեր ներշնչած է Սփիւռքի մեր ժողովուրդին, որպէս հայու–թիւնը համախմբող իր դրօշին ներքոյ:

Նշեմ նաեւ, որ հակառակ Սուրիոյ տագնապին, տակաւին մեր հինգ մասնաճիւղերը կը գործեն հոն, եւ մօտ մէկ ամիս առաջ, երբ Հալէպ էի, ՀՄԸՄ-ի հարիւ–րամեակին նուիրուած յաջող ձեռնարկ տեղի ունեցաւ:

Ուրեմն կրնամ յայտնել, որ 1918-ին Պոլսոյ մէջ ստեղծուած ՀՄԸՄ-ը այդ օրերուն առաւելաբար զբա–ղեցաւ որբահաւաքի եւ որբախնամ աշխատանքներով, սակայն այսօր հայր ու մայրէ գուրկ որբեր չունինք, այլ ունինք որբացած գաղութներ, եւ զանոնք հա–մախմբելը, կազմակերպելն ու զօրացնելը ՀՄԸՄ-ի պարտականութիւնն է:

Հ.- ՀՄԸՄ-ը իր գոյութեան 100 տարուան ընթացքին առաւելապէս գործած է Սփիւռքի մէջ, մինչ վերջին քառորդ դարուն վերադար–ձած է հայրենիք: Համապարփակ ձեւով ներկա–յացուցէ՛ք, խնդրեմ, ՀՄԸՄ-ի գործունէութիւնը Հայաստանի, Արցախի եւ Զաւախքի մէջ:

Գ.Մ.- Անկեղծօրէն՝ այս հարցումը ցաւ կը պատ–ճառէ ինծի, այն իմաստով որ մեր հարազատ հայրենի–քի՛ն մէջ մենք դժուար սկզբնաւորութիւն ունեցանք, բոլորիս ծանօթ պայմաններուն բերումով. սակայն յայտնեմ, որ այսօր մենք բաւական լաւ իրավիճակ կը պարզենք Հայաստանի մէջ: Այսօր ունինք 12 մասնա–ճիւղ՝ 1500 անդամով, ուր կը գործէին իրաքահայ եւ սուրիահայ տղաք. բաւական դժուարութեամբ կրցանք յաղթահարել այն կարծրատիպերը հայաստանցի երիտա–սարդներուն մօտ եւ իրենց իրազեկել, թէ ՀՄԸՄ-ը սոսկ սկառուութիւն չէ, այլ հոն կը թրծուին հայեցի գաղա–փարախօսութեամբ հա՛յ երիտասարդներ: Առ այդ, ան–նախընթաց երեւոյթ է, որ այսօր մենք կրցանք երկու հայաստանցի տղաք ներառել Հայաստանի ՀՄԸՄ–ՀԱԱԿ-ի Կեդրոնական վարչութեան մէջ, այսպիսով նա–եւ մեր շարքերը համալրուեցան հայաստանցի անդամ–ներով:

Ինչ կը վերաբերի Զաւախքին, ունինք հոն մաս–նաճիւղեր, սակայն պետութեան կողմէ պաշտօնապէս ճանչցուելու իմաստով ունինք դժուարութիւններ, հե–տեւաբար անոնց գործունէութիւնը բաւական դանդաղ կ'ընթանայ:

Արցախի պարագային, երկար ատենէ ի վեր Ար–ցախի մէջ զանազան բջիջներով սկսած ենք գործել, որոնք սակայն չեն կրցած յանգիլ կազմակերպուած մասնաճիւղերու: Նախապէս Լիբանանի մէջ Արցախի Հանրապետութեան նախագահ Բակօ Սահակեանի հետ հանդիպման մը ընթացքին անդրադարձանք այս հար–ցին եւ յառաջիկայ տարուան Փետրուար–Մարտ ամիս–ներուն նոյնպէս հանդիպում մը պիտի ունենանք նա–խագահին հետ եւ փորձենք մինչեւ մեր յաջորդ պատ–գամաւորական ժողովը Ստեփանակերտի մէջ գոնէ ու–նենալ ՀՄԸՄ-ի մասնաճիւղ մը: Մենք փորձեցինք Ար–ցախի նախագահին փոխանցել, թէ մեր նպատակը ոչ թէ արտերկրէն կարավարուող կազմակերպութիւն մը ըլլալ է Արցախի մէջ, այլ կերտել առողջ միտքով ու առողջ մարմնով օժտուած երիտասարդութիւն, որ կրնայ հեռու մնալ աղանդաւորական շարժումներէ եւ ախտավարակ երեւոյթներէ:

Հ.- Գիտարուեստի ամբօրեայ զարգաց–ման հետ ինչպէ՞ս քայլ կը պահէ ՀՄԸՄ-ը:

Գ.Մ.- ՀՄԸՄ-ը չի կրնար անմասն մնալ գիտար–ուեստի նորօրեայ զարգացումներէն, հետեւաբար կը փորձենք նորութիւններուն հետեւիլ: Այսօրուան երի–տասարդները կ'օգտուին հաղորդակցութեան միջոցնե–րուն ընծայած դիւրութիւններէն, սակայն այս բոլորով հանդերձ մենք կը չեչտենք նաեւ ժողովական կեանքին անհրաժեշտութիւնը, քով–քովի գալուն, դէմ առ դէմ հաղորդակցելուն, զրուցելուն, քննարկելուն կարեւո–րութիւնը: Մենք չենք ուզեր մեքենացած միութեան մը վերածուիլ, որքան ալ դժուար ըլլայ այս մէկը հասկնե–



լը այսօրուան երիտասարդներուն, տակաւին կը քաջա–լերենք ընկերային կապերու հաստատումը ընկերային առողջ մթնոլորտի մէջ եւ ոչ միայն պաստառներու հտեւէ: Հակառակ ելեկտրոնային տարբերակներուն, տակաւին կը հաւատանք տպագրականին եւ երբեմն նոյնիսկ թղթատարական միջոցներուն կարեւորութեան: Մենք որպէս Կեդրոնական վարչութիւն նոյնիսկ երեք ամիսը անգամ մը կը հանդիպինք եւ քով քովի, դէմ առ դէմ կը կատարենք մեր քննարկումներն ու զրոյցները:

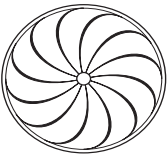
Հ.- Եզրափակելու համար, եղբայ՛ր Գառ–նիկ, ձեր շրջագայութեան ծիրէն ներս այցելե–ցի՞ք նաեւ Գանատայի գաղութները. ինչպէ՞ս կ'արժեւորէ՛ք այս այցելութիւնը եւ ընդհանրա–պէս Գանատայի շրջանը:

Գ.Մ.- Չափազանց տպաւորիչ էր այս անգամուան այցելութիւնս, նախապէս այցելած եմ Գանատա 15 տա–րի առաջ, ապա՝ 7 տարի առաջ, նկատառելին այն է, որ գաղութը տակաւին կը պահպանէ իր հայկական դիմա–գիծը, իր աշխուժութեամբ, կենսունակութեամբ եւ մա–նաւանդ՝ հայախօսութեամբ, որովհետեւ այս ցամաքա–մասին վրայ դժբախտաբար ունինք գաղութներ, որոնց հայախօսութիւնը տեղի տուած է... Ես ներկայ եղայ Թորոնթոյի տօնակատարութեան, Օթթաուայի մէջ նշումը ունէր քաղաքական բնոյթ, որ չափազանց դնահատելի էր Հայ Դատի հետապնդման եւ գաղութի կազմակերպութեան իմաստով: Մոնթրէալի մէջ եւս տեղի ունեցաւ ՀՄԸՄ-ի 100-ամեակին նուիրուած ձեռնարկ, որուն ընդառաջ այցելեցի Սուրբ Յակոբ Ագ–գային վարժարանը, ուր կազմակերպուած էր ցուցա–հանդէս եւ տնօրէնութեան արտօնութեամբ ՀՄԸՄ–ական աշակերտները դպրոց ժամանած էին ՀՄԸՄ-ի իրենց տարազներով, այս բոլորը կ'արտացոլացնեն գա–ղութին հայեցի դիմագիծը: Հետեւաբար կը գնահատեմ Գանատայի շրջանին մէջ տարուած աշխատանքները, գաղութին կազմակերպութեանը, Շրջանային վար–չութեան տարած անխոնջ աշխատանքը եւ բոլոր ՀՄԸՄ-ականներուն նուիրութեանը:

Գանատայի շրջանը միշտ եղած է ՀՄԸՄ-ի ծրա–գիրը քաջալերող տարր, իսկ Հայաստանի մէջ տեղի ու–նեցած տօնակատարութիւններուն ծիրէն ներս, Գանա–տայի շրջանին նուիրատուութեամբ Վահան Զերազի արձանը տեղադրուեցաւ Կիւմրիի հրապարակին մէջ, առ ի հպարտութիւն Գաղութին եւ Գանատայի ՀՄԸՄ–ականներուն:

Յատուկ շնորհակալութիւն նաեւ «Հօրիզոն»ին, որ այս առթիւ ՀՄԸՄ-ի 100-ամեակին նուիրուած թիւ մը հրատարակեց եւ միշտ արձագանգող եղած է ՀՄԸՄ-ի ձեռնարկներուն:

Հարցազրոյցը վարեց Վահագն Գարագաշեան



Ընկերային Արդարութիւնը Դաշնակցութեան Համար Հիմնական Օրակարգ Է

ՀՅԴ-ի անդամ Արթուր Խաչատր-եանի ելոյթը Թեհրանի մէջ՝ ՀՅ Դաշ-նակցութեան 128-ամեակին առիթով։

Նախ կը ցանկանայի շնորհակա-լութիւն յայտնել Դաշնակցութեան օր-ուայ տօնակատարութեանը ինձ՝ որպէս բանախօսի Իրանի մայրաքաղաք Թեհ-րան հրաւիրելու համար։

Իրանի հայ համայնքը Մերձաւոր ու Միջին Արեւելքի հնագոյն, աւանդա-կան եւ ամենախոշոր ու աչքի ընկնող համայնքներից է։ Աշխարհասփրու հայ գաղթօճախների մէջ այն բացառիկ է առաջին հերթին նրանով, որ դարերի ըն-թացքում անխզելի ու սերտ կապերով կապուած է եղել մայր հայրենիքի, յատ-կապէս, նրա արեւելեան հատուածի հետ։ Դարերի ընթացքում ապրելով բուն հայ-րենիքի սահմաններից դուրս՝ Իրանի հայ համայնքը հանդիսացել է արեւելահայ լեզուի, մշակոյթի եւ հարուստ աւան-դոյթների պահպանման, զարգացման եւ հարստացման բացառիկ կարեւոր օճախ-ներից մէկը։

Իրանահայ համայնքի բացառի-կութիւնը կայանում է նաեւ նրանում, որ եթէ Մերձաւոր Արեւելքի մի շարք երկր-ների հայ համայնքները հիմնականում ձեւաւորուել կամ վերակազմաւորուել են նոր եւ նորագոյն ժամանակներում, յատկապէս՝ Հայոց ցեղասպանութիւնից եւ Արեւմտեան Հայաստանի հայթաթ-փութից յետոյ, Իրանի հայ համայնքը գոյութիւն է ունեցել խորը հնութիւնից սկսած, աչքի ընկնելով որպէս կատարե-լապէս ձեւաւորուած ու հաստատուն մի համայնք։

Իրանահայ համայնքը ծնունդ է տուել մի շարք հայ նոր գաղութների ու գաղթօճախների։ Հանրայայտ իրողու-թիւն է, որ 17–18 դարերում Հնդկաստա-նում, հարաւարեւելեան Ասիայի եւ Ծալ-րագոյն Արեւելքի մի շարք երկրներում ձեւաւորուած հայ համայնքները, ըստ էութեան, հանդիսացել են իրանահայ գաղթօճախների շարունակութիւնը։ Ուստի անվարան կարելի է ասել, որ այն իրաւունք ունի կոչուելու սփռուքի մայր համայնք։

Անուրանալի է պարսկահայ հա-մայնքի մասնակցութիւնը 19–րդ դարա-վերջի ու 20–րդ դարասկզբի հայ ազգա-յին ազատագրական պայքարին։ Բաւա-կան է միայն յիշել, որ՝

Պարսկաստանի խորքից եկել է նա-մակ,

Գնում ենք բարով, կ'ուշանանք դարով

Արիւն, սուր ու հուր, պատերազմի դաշտ, կը սպասեն մեզի՞

Իրանահայ համայնքի բացառիկ կարեւոր դերը հայ ժողովրդի կեանքում չի սահմանափակոււմ նշուած իրողու-թիւններով։ Չափազանց մեծ է եղել այդ համայնքի դերը Արեւելեան Հայաստա-նում հայահաւաքի եւ հայութեան հա-մախմբման գործում, թէ՛ 1828–ին՝ Թուրքմէնէայի պայմանագրից յետոյ,

թէ՛ արդէն 20–րդ դարի 40–ական թուականներին, երբ իրանահայերի մի ստուար խումբ ներգաղթեց Խորհրդային Հայաստան։ Ի դէպ, իմ նախնիներն էլ են 1828–ին Խոյից գաղթել Երեւան։

Չեմ ուզում առաւել մանրամաս-նօրէն անդրադառնալ իրանահայ գա-ղութի ողջ դարաւոր պատմութեանը, նշել այն բոլոր ձեռքբերումները, որը դուք ունէք, այն բոլոր յաջողութիւննե-րը, որ դուք արձանագրել էք հայապահ-պանութեան գործում, Հայ դատի հե-տապնդման աշխատանքներում, այն յարգանքին, որը դուք վայելում էք Իրանում։ Վստահ եմ, որ ձեզ այդ յաջո-ղութիւններն աւելի յայտնի են։ Բաւ է միայն յիշել արցախեան ազատամարտի ու Հայաստանի անկախութեան վերա-կերտման բնագաւառում ձեր ունեցած ներդրումը, մարդկային, ֆինանսական ու բարոյական աջակցութիւնը։

Խորապէս համոզուած եմ, որ Թեհ-րանի եւ Իրանի հայ համայնքի, գաղութի կեանքը այլ կը լինէր, եթէ չլինէին գա-ղութում Հայ յեղափոխական դաշնակ-ցութիւնը եւ Դաշնակցութեան ուղեկից կառոյցները։ Կամ կը լինէ՞ր արդեօք այս գաղութը։ Պատահակա՞ն է արդեօք, որ մենք կորցնում ենք այն գաղութները, որտեղ չկայ Դաշնակցութիւնն իր ուղե-կից կառոյցներով։ Չեմ կարծում։ Հակա-ռակը օրինաչափութիւն է։ Ուժեղ են մեր այն գաղութները, որտեղ ուժեղ է Դաշ-նակցութիւնը, ուժեղ են ուղեկից կա-ռոյցները։

Այսօր մենք նշում ենք Հայ յեղա-փոխական դաշնակցութեան 128–ամեա-կը՝ Դաշնակցութեան օրը։ Դաշնակցու-թիւնը հայ իրականութեան անբաժան մասն է 19–րդ դարից, իսկ այսօր արդէն 21–րդ դարն է։ Այսօր, այս տօնական օրը մենք պարտաւոր ենք եւս մէկ ան-գամ արժեւորել Դաշնակցութեան գոր-ծունէութիւնը, նրա տեղն ու դերը հայ իրականութեան մէջ, հայ ժողովրդի կեանքում։

Դաշնակցութիւնը մարմնաւորում է մեր ժողովրդի իդձերն ու նպատակե-րը՝ ապրել ազատ, անկախ ու միացեալ հայրենիքում։ Այս նպատակին հասնելու համար երեք դարերի ընթացքում տասն-եակ հազարաւոր դաշնակցականներ պայքարում են սրով, գրչով եւ բահով։

Դաշնակցութիւնն էր, որ կազմա-կերպեց ու ղեկավարեց Հայոց զինեալ պայքարը եւ ժողովրդի ինքնապաշտպա-նութիւնը 19–րդ դարի վերջում եւ 20–րդ դարի սկզբում։ Դաշնակցութիւնն էր, որ դարերի ընդմիջումից յետոյ վերա-կանգնեց հայոց պետականութիւնը։ Ան-կախ պետականութեան կորստից յետոյ կազմակերպեց սփռուքը, նուիրուեց հա-յապահպանութեան գործին, արթուն պահեց անկախութիւնը վերականգնելու յոյսը։ Դաշնակցութիւնն էր, որ արցախ-եան ազատամարտի առաջին օրերից կանգնեց ռազմաճակատի առաջնագ-ծում։ Այն ժամանակ, երբ խորհրդային վերակառուցումով խանգավառ ժողո-

վուրդը «Լենին, փարթիա, Կորպաչով» էր վանկարկում, Դաշնակցութիւնն Ար-ցախում գինեալ ջոկատներ էր ստեղծում, կամաւորներ էր զինուորագրում։ Ցաւօք, նրանցից շատերը չվերադարձան տուն։

Խօսելով անկախ պետութեան վե-րակերտման մասին՝ չեմ կարող չանդրա-դառնալ որոշ «քննադատների» այն մե-ղադրանքին, թէ Դաշնակցութիւնն է մե-ղաւոր, որ հայ ժողովուրդը կորցրել է վաճը, Արտահանը, Կարսն ու Էրզրումը, 160.000 տարածքից 30.000 քառակուսի քիլոմեթր են թողել, այն էլ՝ միայն շնոր-հիւ նրա, որ պոլշեիկները մեզ եկան ու փրկեցին։ Երբ լսում եմ այս վայ քննա-դատներին, յիշում եմ Այնշթայնի յայտ-նի խօսքերը. «Աշխարհում անսահման են միայն տիեզերքն ու մարդկային ապուշութիւնը, ընդ որում, առաջինի մասով դեռ կասկածներ ունեմ»։ Նրանք մոռանում են, որ մինչեւ 1918 թուակա-նի մայիս, դարեր շարունակ հայոց գահը կորցնելուց յետոյ, Հայաստանը եղել է գուտ աշխարհագրական տեղանուն, եւ Դաշնակցութիւնն էր, որ Հայաստանը դարձեալ դարձրեց քաղաքական անուն։ Մի պահ պատկերացնե՞ք մղձաւանջա-յին իրավիճակ, երբ Հայաստանի այն ժամանակուայ թշնամիները դարձեալ միաւորուեն Հայաստանի դէմ, տեսնեմ՝ այդ հերոսները Հայաստանից ի՞նչ կը կարողանան փրկել։

Հայաստանի անկախութեան վերա-կանգնումից յետոյ էլ Դաշնակցութիւնը միշտ սատարել է մեր պետականութեան կայացմանը, նոյնիսկ այն ժամանակ, երբ օրուայ իշխանութիւնների կողմից քա-ղաքական հալածանքների էր ենթարկ-ւում։ Յիշենք 1992–ին ընկ. Հրայր Մա-րուխեանի արտաքսումը Հայաստանից, 1994–ի դեկտեմբերին ՀՅԴ գործունէու-թեան կասեցումը Հայաստանում ու մեր բազմաթիւ ընկերների կալանաւորումը՝ կեղծ մեղադրանքով, 1995–ին նոր բան-տարկութիւններ ու ընտրութիւններին մեր մասնակցութեան արգելքը։

Այո՛, մենք մաս ենք կազմել Հա-յաստանի կառավարութիւններին, հա-մագործակցել ենք այդ օրուայ իշխա-նութիւնների հետ։ Սակայն, մաս կազմե-լով կառավարութեանը, մենք ունեցել ենք մեր ուրոյն ոճն ու ձեռագիրը՝ եր-բեք չնոյնանալով իշխող կուսակցու-թեան հետ, փորձելով ներսից շտկել կա-ռավարութեան քաղաքականութիւնը՝ առաջնորդուելով «փոքր արդիւնքն ար-դիւնքի բացակայութիւնից աւելի լաւ է» սկզբունքով։ Երբեմն դա մեզ յաջողուել է՝ դրական արդիւնք արձանագրելով, երբեմն՝ ոչ կամ ոչ այն աստիճանի, որ կը ցանկանայինք։

Սակայն իշխանութիւնը մեզ հա-մար երբեք ինքնանպատակ չի եղել։ 2009–ին մենք, համաձայն չլինելով Սերժ Սարգսեանի, այսպէս կոչուած, «նախաձեռնողական արտաքին քաղա-քականութեան» հետ (որը նաեւ ստացաւ «Ֆուլթպոլային դիւանագիտութիւն» անունը), ՀՅԴ-ն դուրս եկաւ իշխող քո-

ալիսիոնից եւ դարձաւ կառավարութեան անխնայ քննադատը։ 7 տարի լինելով ընդդիմադիր՝ մենք 2016–ի գարնանը, ընդունելով այն ժամանակուայ նախա-գահ Սերժ Սարգսեանի հրաւէրքը, մաս կազմեցինք նոր կառավարութեանը։ Ի հարկէ, կը հարցնէ՞ք՝ ինչո՞ւ Դաշնակցու-թիւնը միացաւ այդքան ցածր ժողովր-դականութիւն ունեցող կառավարու-թեանը։ Պատճառը պարզ էր։ Երկրում ընկերային–տնտեսական իրավիճակը խիստ ծանր էր, Հանրապետականները գերակցում էին, որ անհրաժեշտ է Դաշ-նակցութեան հետ համագործակցել՝ իրա-վիճակը շտկելու ուղղութեամբ։ Մենք չէինք կարող խուսափել մեր բաժին պա-տասխանատուութիւնից, մանաւանդ՝ հաշուի առնելով, որ նրանք նաեւ գի-տակցել էին, որ թուրքերի հետ սիրախա-ղերը որեւէ արդիւնքի չեն հասցնի, եւ Հայաստանն իր ստորագրութիւնը ետ էր կանչել ժընեւեան չարաբաստիկ արձա-նագրութիւններից։

Միանալով կառավարութեանը՝ մենք շարունակել ենք ներսից պայքարել իրական բարեփոխումների անցկացման համար՝ մշտապէս երկրի ղեկավարու-թեանը մատնացոյց անելով երկրում առ-կայ դժուարութիւնները, ժողովրդական դժգոհութեան աճող մակարդակը, փտա-ծութեան երեւոյթների անթոյլատրելիու-թիւնը, քրէական եւ պիզնես չըջանակա-նների (այսպէս կոչուած՝ օլիկարխների) քաղաքական դաշտ մուտք գործելու անթոյլատրելիութիւնը։ Առանձնապէս շեշտադրել էինք փտածութեան դէմ պայքարի անհրաժեշտութիւնն ու 2017 թուականին ազատ, արդար ու թափան-ցիկ խորհրդարանական ընտրութիւններ անցկացնելու հրամայականը։ Ցաւօք սրտի, մեր նախագգուչացումները տեղ չհասան։ Ընկերային բեւեռացումը, տնտեսութեան ու քաղաքականութեան մէջ կլանային համակարգի ձեւաւորու-մը, փտածութեան եւ բացայայտ աճուր-դի վերածուած ու ժողովրդի տրամադ-րութիւնները շարտայայտող խորհրդա-րանական ընտրութիւնները Հայաստա-նում ժողովրդական ընդվզումը դարձ-րեցին անխուսափիւի։

Ջարգացումների հետագայ ըն-թացքին դուք անշուշտ տեղեակ էք։

Մենք յայտարարեցինք, որ աջակ-ցում ենք ժողովրդական շարժմանը եւ պատրաստ ենք մեր բոլոր ջանքերը ներդնել երկրում սկսած գործընթացները յաջողութեամբ պսակելու համար։ Մա-յիսի 8–ին Նիկոլ Փաշինեանն ընտրուեց Հայաստանի Հանրապետութեան վարչա-պետ եւ հրաւիրեց Դաշնակցութեանը մաս կազմելու ազգային համաձայնու-թեան կառավարութեանը։ Կառավարու-թիւնում ՀՅԴ ստանձնեց նախարարա-կան երկու աթոռ՝ տնտեսական զարգաց-ման եւ ներդրումների նախարարու-թիւնը (աւելի յաճախ այս նախարարու-թիւնը կոչւում է իր հին անունով՝ տնտեսութեան նախարարութիւն) եւ գիւղատնտեսութեան նախարարութիւնը։

ԳՈՐԾԻ ԱՌԻԹ

Դերձակութեան “Arthur Montreal” հաստատութիւնը կարիքը ունի դերձակներու, կարողներու եւ ձեւողներու։ Հետաքրքրուողները կրնան հեռաձայնել 514-843-0522 թիւին։
Վարժանք արհեստի

TAILORS & SHIRT MAKERS NEEDED

“Arthur Montreal” Bespoke Tailors & Shirt Makers are looking for experienced seamstress, cutters and tailors. If interested, please call 514-843-0522. Training will be provided.

arthur

MONTREAL

EXECUTIVE SECRETARY NEEDED

FULLY BILINGUAL | GOOD IN MATHEMATICS
RECENT COLLEGE GRADUATE PREFERABLY IN MARKETING OR BUSINESS

Tel: Sam 514-550-9112 or Daniella 514-582-2677
Email: sfattalcanvasinc@gmail.com

Վերջինիս պատասխանատուութիւնը ստանձնեցի ես: Դաշնակցութիւնը ստանձնեց նաեւ երկու մարզերի՝ Արա-գածոտնի եւ Գեղարքունիքի պատաս-խանատուութիւնը:

Գիւղատնտեսութեան ոլորտում վերանայունեցին պիւտճէական ֆինանս-ասւորմամբ իրականացուող բոլոր ծրագ-րերը: Որդեգրուեցին մի քանի յստակ մօտեցումներ, որոնք բխում էին Դաշ-նակցութեան արժէքային համակարգից:

Գիւղն ու գիւղատնտեսութիւնը հնարաւոր չէ տարանջատել իրարից, չկայ զարգացած գիւղատնտեսութիւն՝ առանց զարգացած գիւղի, մանաւանդ՝ հաշուի առնելով, որ գիւղաբնակների եկամտի եթէ ոչ միակ, ապա հիմնական աղբիւրը գիւղատնտեսութիւնն է:

Հայաստանի գիւղատնտեսական արտադրանքի առաւել քան 90 տոկոսը գալիս է փոքր գիւղացիական տնտեսու-թիւններից: Հետեւաբար հէնց այս փոքր տնտեսութիւնները պէտք է դառնան պետական աջակցութեան շահառուները, այլ ոչ թէ՝ խոշոր հողատէրերը, ում հարստութիւնն աւելի մեծ է, քան՝ երկրի ողջ գիւղատնտեսական պիւտճէն.

Գիւղատնտեսութիւնը դարձնել բարեկեցիկ ու արժանապատիւ կեանքի, այլ ոչ թէ՝ գոյատեւման միոց: Աջակցել փոքր տնտեսութիւններին ընդլայնել իրենց հնարաւորութիւնները, դուրս գալ եկամտաբերութեան աւելի բարձր մա-կարդակի:

էապէս կրճատել չմշակուող եւ ոչ ըստ նպատակի օգտագործուող գիււ-ղատնտեսական հողատեսքերի մակերեսը: Անթոյլատրելի է, որ Հայաստանի նման սակաւահող երկրում չմշակուեն վարե-լահողերի առաւել քան 40 տոկոսը եւ չօգտագործուեն արօտավայրերի մօտ 60 տոկոսը:

Պետական վարկեր տրամադրել անմիջապէս գիւղացիներին, այլ ոչ թէ՝ տարատեսակ միջնորդներին, օրինակ՝ պարարտանիւթ կամ վառելիք ներկրող-ներին:

Նպաստել հողի արդիւնաւէտ շոււ-կայի ձեւաւորմանը եւ հողերի խոշորաց-մանը:

Պետական դրամաշնորհների տես-քով խրախուսել բարձրարժէք գիւղատն-տեսութեան զարգացումը:

Դաշնակցական նախարարներն ու մարզպետներն իրենց խղճի պարտադ-րանքով որեւէ ջանք չէին խնայում իրենց ոլորտների կամ մարզերի զարգաց-ման համար: Օգոստոսի վերջին շաբաթից մինչեւ սեպտեմբերի վերջին շաբաթը ես 29 օր, առանց հանգստի եղել եմ աշխա-տավայրում, 2 անգամ այցելել եմ Ար-ցախ (պաշտօնավարմանս 4,5 ամիսների ընթացքում Արցախ այցելել եմ 3 ան-գամ, աւելի չատ՝ քան որեւէ այլ նախա-րար այդ ժամանակահատուածում), 2 անգամ Տաւուշի եւ Արմավիրի մարզեր, մէկական անգամ Գեղարքունիքի, Արա-րատի ու Վայոց Ձորի մարզեր:

Ինչեւէ, Հայաստանում քաղաքա-կան մթնոլորտը գնալով շիկանում էր: Քաղաքական խորհրդակցութիւնները քաղաքական ուժերի միջեւ կանգ առան, հաղորդակցութեան խողովակները խցանուեցին, առաջացան ջրբաժաններ: Յատկանշական է, որ օգոստոսի 17-ի



հանրահաւաքին, երբ կառավարութիւնը ներկայացնում էր իր 100 օրուայ հաշ-ուետուութիւնը, չէին հրաւիրուել ո՛չ դաշնակցական, ո՛չ ԲՀԿ-ական, ո՛չ Լուս-սաւոր Հայաստան կամ Հանրապետու-թիւն կուսակցութեան ներկայացուցիչ-ները: Ձէին հրաւիրուել նոյնիսկ անկուսակցական նախարարները, ովքեր կա-ռավարութիւնում ընդգրկուել էին Քա-ղաքացիական պայմանագիր կուսակցու-թեան մասնաբաժինով:

Երեւանի աւագանու ընտրութիւն-ները ցոյց տուեցին, որ ազգային համա-ձայնութեան կառավարութիւնն այլեւս երկար չի դիմանայ: Իշխող քաղաքական ուժը՝ առանց կառավարութեան գործըն-կերների հետ քննարկումների, առանց համապատասխան ընտրական միջավայ-րի ձեւաւորմանը, պարտադրեց ընտրու-թիւններն անցկացնել այս տարուայ գեկտեմբերին: Ազգային համաձայնու-թեան կառավարութիւնը ցրուեց, ՀՅԴ–ն ետ կանչեց իր նախարարներին:

Այո՛, մենք ողջունել ենք յեղափո-խութիւնը, աջակցել ենք յեղափոխու-թեան առաջնորդներին այն ժամանակ, երբ նրանք ձերբակալուած են եղել, աշ-խատել ենք կառավարութիւնում՝ փոր-ձելով արդիւնաւէտ բանավէճի միջոցով գտնել երկրի զարգացման ամենարդիւ-նաւէտ ճանապարհը: Բայց մի բան է՝ աջակցել յեղափոխութեանը, այլ բան է անվերապահօրէն աջակցել յետյեղափո-խական զարգացումներին: Մենք ունենք երկրի զարգացման մեր տեսլականը եւ պատրաստ ենք աջակցել ցանկացած նա-խաձեռնութեան, անկախ նրանից, թէ ո՛վ է հեղինակը, եթէ այդ նախաձեռնու-թիւնը համահունչ է մեր տեսլականին, եւ պայքարելու ենք այն նախաձեռնու-թիւնների դէմ, որոնք հակասում են մեր սկզբունքներին ու երկրի հետագայ զար-գացման մեր պատկերացումներին:

Այսօր, նշելով Դաշնակցութեան 128–ամեակը, անհրաժեշտ է յստակեցնել մեր մօտեցումները Հայաստանի ապա-գայի մեր տեսլականի վերաբերեալ:

Այո՛, դեկտեմբերեան խորհրդարա-նական արտահերթ ընտրութիւնների ար-դիւնքում մենք առաջիկայ մի քանի տա-րիների ընթացքում խորհրդարանում ներկայացուած չենք լինելու: Կը լինենք արտախորհրդարանական ընդգիմութիւն: Բայց ոչ թէ՝ ընդգիմութիւն, ում նպա-տակն է ամէն կերպ պախարակել կառա-վարութեանը եւ տանել նրան ի ձախո-ղումն, այլ՝ կառուցողական ընդգիմու-թիւն, ով կը քննադատի սխալ քայլերը եւ կ'ողջունի դրական ընթացքը:

Երկրի շահերից է բխում, որ ընտ-րութիւնների արդիւնքում ձեւաւորուած

միաբեւեռ խորհրդարանին՝ որպէս հա-կակշիռ գործի ուժեղ եւ սկզբունքային արտախորհրդարանական ընդգիմու-թիւն: Պէտք է յստակ գիտակցենք՝ ընդ-գիմադիրը նա չէ, ով ամենաբարձրն է գոռում, կամ ամենաթոււնդն է հայհոյում իշխանութիւններին: Ընդգիմութիւնն իշխանութիւններից սկզբունքային տարբերութիւններ պէտք է ունենայ: Իսկ որո՞նք են մեր սկզբունքային տարբե-րութիւններն այսօրուայ իշխանութիւն-ներից:

Մենք հանդէս ենք գալու որպէս ազգային եւ ընկերվարական ուժ՝ հա-կադրուելով թէ՛ յեղափոխութիւնից յի-տոյ գլուխ բարձրացրած տարատեսակ աշխարհաքաղաքացի եւ մեր ազգային արժեհամակարգը վտանգող ուժերին, թէ՛ Հայաստանի տնտեսկան աճը խոչընդո-տող ազատական տնտեսական համա-կարգի ծատագովներին:

Մեր տնտեսական քաղաքականու-թիւնը հիմնուած է մեր ընկերվարկան արժեհամակարգի վրայ, ազատութեան, արդարութեան եւ համերաշխութեան սկզբունքների վրայ:

Ազատութիւնը բացառում է որո-շումների կայացումը պարտադրանքի կամ սպառնալիքի տակ՝ կանխելով ան-հատի նկատմամբ պետութեան ու հասա-րակութեան կողմից կամայական ոտնձ-գութիւնները եւ սահմանափակումները: Մենք երբեք չենք ուզել ազատ կամքի բռնութիւն եւ երբեք չենք հանդուրժե-լու, որ մեր հայրենիքում ազատ մարդու նկատմամբ բռնութիւններ կիրառուեն լինեն արտօնեալներ, որոնք վեր են օրէնքից: Միեւնոյն ժամանակ մենք դի-տակցում ենք, որ իրական ազատութեան կարելի է հասնել, երբ ապահովուած են տնտեսական եւ ընկերային նախադը-եալները, մարդն ունի ընկերային երաշ-խիքներ, որոնք ապահովում են նրա ազատ կամարտայայտութիւնը եւ ազա-տօրէն որոշումներ կայացնելու հնարա-ւորութիւնը:

Արդարութիւնը ենթադրում է կա-տարած աշխատանքի դիմաց համարժէք վարձատրութիւն, ինչպէս նաեւ ընկերա-յին ապահովութեան հաւասար երաշ-խիքներ՝ անկախ ընտանեկան դրութիւ-նից, սեռից, տարիքից, ընկերային ծա-գումից, ունեցուածքից եւ այլ տարբե-րակիչ յատկանիշից: Մենք թրեւս միակ լուրջ քաղաքական ուժն ենք Հայաստա-նում, որ խօսում ենք ոչ միայն տնտե-սական արժէքի ստեղծումից, այլեւ այդ արժէքի արդար բաշխումից:

Համերաշխութիւնը մարդկանց՝ միմեանք նկատմամբ պատասխանա-տուութիւն կրելու եւ փոխադարձաբար օգնելու պատրաստակամութիւնն է: Հարկերի միջոցով ֆինանսաւորուող ըն-կերային ապահովութեան քաղաքակա-նութիւնը հասարակութեան համերաշ-խութեան դրսեւորումներից մէկն է, երբ հասարակութեան մի հատուածի միջոց-ներով պետութիւնը հոգ է տանում մէկ

այլ հատուածի համար, օրինակ՝ թոշա-կառուների, գործազուրկների կամ սահ-մանափակ կարողութիւններով մարդ-կանց: Սակայն համերաշութիւնը չի կա-րելի սահմանափակել միայն պետութեան վերաբաշխիչ գործառոյթով: Համերաշ-խութիւնը հասարակութեան շաղախն է: Այն իրար է կապում ուժեղին եւ թոյլին, հարուստին եւ աղքատին, երիտասարդին եւ ծերունուն: Որեւէ ազգ կամ պետու-թիւն չի կարող դիմադրաւել արտաքին մարտահրաւէրներին, եթէ այն ներսից համերաշխ չէ:

ՀՅԴ տնտեսական հայեցակարգը, որը բխում է մեր արժեհամակարգից, հիմնուած է հետեւեալ երեք սկզբունք-ների վրայ.

Առաջանցիկեւ ներառական տնտե-սական աճ,

Սոցիալական արդարութիւն,

Կայուն զարգացում:

Ընդ որում, այս երեք սկզբունքնե-րը մեզ համար հաւասար են: Տնտեսա-կան աճը երբեք չի կարող առաւել առաջնային լինել, քան՝ կայուն զարգա-ցումը (օրինակ՝ երբ տնտեսական աճն ապահովուում է բնութեան աղտոտման կամ բնական պաշարների անխնայ չա-հագործման հաշուին) կամ ընկերային արդարութիւնը: Ներառական տնտեսա-կան աճ եւ դրանով էլ՝ համընդհանուր բարեկեցութեանը կողմնորոշուած եւ կա-յուն առաջընթաց ձեւաւորոււմ է միայն այն դէպքում, երբ այդ սկզբունքներն հաւասարապէս են հաշուի առնուում: Տնտեսական քաղաքականութիւնը պէտք է երաշխաւորի բարեկեցութեան նուա-գագոյն չափ, որպէսզի իւրաքանչիւր ոք կարողանայ իրականացնել իր հիմնարար իրաւունքները: Ազատ, արդար եւ համե-րաշխ հասարակութիւնը ենթադրում է անհատական եւ հասարակական բարե-կեցութիւն: Բարեկեցութեան հիմքն ու անհրաժեշտ պայմանը տնտեսական աճն է, քանի որ միայն բարձր արտադրողա-կանութեամբ եւ տնտեսական արժէքի ստեղծմամբ է հնարաւոր ապահովել ան-հատական եւ հասարակական բարեկե-ցութիւնը:

Տնտեսական աճի մասին բոլորն են խօսում: Սակայն, ի տարբերութիւն Դաշնակցութեան, մնացած քաղաքական ուժերը յամառօրէն շարունակում են վստահել «շուկայի անտեսանելի ձեռ-քին»՝ կառավարութեան դերը սահմա-նափակելով միայն «բարենպաստ պայ-մաններ» ստեղծելու առաքելութեամբ: Մենք գտնում ենք, որ պետութիւնն էա-կան դեր պէտք է խաղայ տնտեսութեան զարգացման հարցում: Մեքանիզմները բազմազան են՝ պետութիւն — սեփական հատուած գործընկերութիւնից մինչեւ պետական մասնակցութեամբ համակար-գաստեղծ ձեռնարկութիւնների ստեղ-ծում եւ առաւել ծանրափիճակում գտնուող մարզերում աշխատատար

ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ... Ծար. էջ 9

 ALINE BEKEREJIAN NOTAIRE • NOTARY ՆՈՏԱՐ Ալին ՊԵՔԵՐԵՃԵԱՆ			
 Achat Hypothèque Refinancement Mandat Testament Succession Marriage Procuration	 Առևտուր Անշարժ Կայունաց Վերաֆինանսավորում Պատուիր Կտակ Կայունաց Ամուսնութիւն Փոխաւորապալիր	 Purchase Mortgage Refinance Mandate Will Estate Marriage Power of Attorney	180, rue Fleury ouest Montréal, Qc, H3L1T5 T 514.382.7222 F 514.381.1818 aline.b@notarius.net www.abnotaires.com
Services offerts en Arabe, Arménien, Français et Anglais Services offered in Arabic, Armenian, French and English.			Ծառայութիւնները կը մատուցուին Արաբերէն, Հայերէն, Ֆրանսերէն, Էւ Անգլերէն լեզուներով:

 Voyages HAIQ Travel	Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝ (514) 284-7676
 ЗУСНО-К ԳԻՆԵՐ ԴԷՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ.... ԼՍԻ-ՍԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ PERMIS DE QUÉBEC	
3438 Rue St-Denis, Montreal, QC H2X 3L3, Fax: 514-284-7677	

«Միասնությւնը Պէտք Է Լինի Արցախի Ներքին Եւ Արտաքին Մարտահրաւերների Յաղթահարման Հիմնաքարը»

«ԱՊԱՌԱԺ»Ի ՀԱՐՑԱԶՐՈՅՑԸ ԱՐՑԱԽԻ ՀՅԴ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԷԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ ԴԱԻԻԹ ԻԾԽԱՆԵԱՆԻ ՀԵՏ

ՏԱԹԵԻԻԿ ԱՂԱԶԱՆԵԱՆ.– Պարոն Իշխանեան, փաղափական առումով ինչպէ՞ս կը գնահատէիք 2018 թուականը։

ԴԱԻԻԹ ԻՇԽԱՆԵԱՆ.– 2017թ. աւարտին ոչ մէկը չէր պատկերացնում, որ 2018ը վայրկվերումներով այս–քան լի տարի է լինելու։ 2018թ. ազգովի բաւականին մեծ դժուարութիւններ յաղթահարեցինք։ Կարծում եմ, որ մենք ներքին քաղաքական կեանքում եւ արտաքին մարտահրաւէրների ասպարէզում ունեցել ենք դժուար որոշումներ կայացնելու պահեր։ Թերեւս, այդ ամէնը ետեւում է, բայց ամենակարեւորն այն է, որ կարողացել ենք 2018թ. դարաբաղա–ազրբեջանական սահմանին կայունութիւն ապահովել եւ այդ կայունութիւնը թե–լադրուած էր 2016թ. Ապրիլից յետոյ ստեղծուած հաւա–սարակչութեամբ։

Այդ ամէնով հանդերձ՝ 2018ն աւարտում ենք ստեղծուած համեմատաբար կայունութեամբ եւ 2019ն ենք թեւակոխում այն ակնկալիքով, որ կը կարողանանք ամրապնդել կայունութիւնը, աւելի խոհեմ որոշումներ կը կայացնենք վայրկվերումներից խուսափելու համար։

ՏԱԹԵԻԻԿ ԱՂԱԶԱՆԵԱՆ.– 2018թ. բաւականիմ հարուստ էր ներփաղափկան փոփոխութիւններով, հրաժարականներով ու նշանակումներով։ Արդեօք դրանք համահռո՞ւնչ էին ՀՅԴ փաղափկան կուրսին (ուղղութեան–նմբ.)։

ԴԱԻԻԹ ԻՇԽԱՆԵԱՆ.– 2018թ. ներքաղաքական կեանքն, իհարկէ, լեցուն էր քաղաքական բուռն իրա–դարձութիւններով, հրաժարականներով ու նոր նշանա–կումներով, բայց այդ ամէնը չպէտք է դիտարկենք ՀՅԴ քաղաքական կուրսին համահունչ լինելու կամ չլինելու հարթութեան մէջ, որովհետեւ մեր քաղաքա–կան կուրսը ձեւաւորոււմ է 4 տարին մէկ տեղի ունեցող համադաշնակցական կառոյցների բարձրագոյն ժողո–վում՝ Ընդհանուր ժողովում եւ երկու տարին մէկ տեղի ունեցող Արցախի բարձրագոյն ժողովում՝ Շրջանային ժողովում։

Ներքին կեանքում առկայ հիմնախնդիրներն այս կամ այն առումով արտացոլուեցին 2018թ. Յունիս, Յուլիս եւ Յաջորդող ամիսներին տեղի ունեցած իրա–դարձութիւններում։ Հայաստանում տեղի ունեցած քա–ղաքական ակտիւ (աշխոյժ–նմբ.) գործընթացները, իշ–խանափոխութիւնը հանրութեան մօտ լուրջ ակնկալիք–ներ առաջացրին ոչ միայն կառավարման համակար–դում տեղի ունեցող փոփոխութիւնների, այլ նաեւ ար–մատական մեծ փոփոխութիւնները սովորական կեան–քում արձանագրելու առումով։ Այդպիսի ակնկալիքներ ունէին նաեւ քաղաքական ուժերը։

ՀՅԴ Արցախի կառոյցն իր տեսակէտները եւ պատկերացումները հանրութեանն է ներկայացրել յայ–տարարութիւնների, հարցազրոյցների տեսքով, նաեւ առաջարկութիւնների փաթեթ է ներկայացրել Արցախի նախագահին՝ ակնկալելով այդ առաջարկութիւնների փաթեթի իրականացումը դարձնել հէնց երկրի ներքին կեանքում բարեփոխումների լուրջ գործընթացի մաս։

ՏԱԹԵԻԻԿ ԱՂԱԶԱՆԵԱՆ.– Ձեր կարծիքով՝ ինչպիսի՞րն էր 2018 թուականը Արցախեան հիմնա–հարցի կարգաւորման տեսանկիւնից, եւ ապագայում ի՞նչ սպասելիքներ ունէ՞ք այդ առումով։

ԴԱԻԻԹ ԻՇԽԱՆԵԱՆ.– 2016թ. Ապրիլից յետոյ մենք բանակցային գործընթացում փաստացի փակու–ղային իրավիճակում յայտնուեցինք։ Վերջին ամիսնե–րին նկատելի են բանակցային գործընթացում նոր շեշ–տագրումներ անելու եւ նոր ուղղութիւններ ճշգրտելու որոշակի տեղաշարժեր։ Անշուշտ, այստեղ պէտք է անդ–րադառնալ ՀՀ իշխանութիւնների կողմից վերջերս վա–րուող քաղաքականութեանը՝ ստուեր ձգելու Վիեննայի եւ Սանկտ–Պետերբուրգի պայմանաւորուածութիւնների վրայ։ Արտաքին քաղաքականութեան մէջ դրանք այն յաղթաթղթերն էին, որոնց չէզոքացումը կարող է բերել նոր արկածախնդրութեան։ Բայց ողջուենլի են նաեւ ՀՀ իշխանութիւնների յայտարարութիւնները Արցախեան

կողմին բանակցային գործընթացին ուղղակի ներգրա–ւելու առումով։

Անցած 10 տարիների ընթացքում ԱՀ իշխանու–թիւններն Արցախի հարցի նկատմամբ որդեգրել են կարծր կեցուածք, եւ յոյս ունենք, որ առաջիկայ տարի–ներին Արցախի իշխանութիւնները կը շարունակեն այդ նոյն քաղաքական գիծը։

ՏԱԹԵԻԻԿ ԱՂԱԶԱՆԵԱՆ.– Նախորդ տարուայ հարցազրոյցներից մէկում նշել էիք, որ դժուար է գնահատական տալ մի քանի ամսուայ կեանք ունեցող կառավարութեան գործունէութեանը եւ ձեր գնահա–տականը կարող է՞ք տալ նուազագոյնը 1–1.5 տարի անց։ Այժմ ի՞նչ գնահատական կը տաք ԱՀ կառավա–րութեան գործունէութեանը։

ԴԱԻԻԹ ԻՇԽԱՆԵԱՆ.– 2017թ. սահմանադրական փոփոխութիւններից յետոյ ձեւաւորուած նոր կառավա–րութեան մասին հարցումներին դժուար էր անմիջական պատասխան տալ՝ գործունէութեան գնահատականի առումով։ Անշուշտ, անցած 1–1.5 տարիների ընթաց–քում ի յայտ եկան կառավարութեան կողմից որդեգր–ուած քաղաքականութեան դրական եւ բացասական կողմերը։ Մենք այդ ամէնին պէտք է անդրադառնանք տնտեսական ցուցանիշներով եւ դրանց արդիւնքներով ընդհանուր գնահատական հնչեցնենք։

Հաշուի առնելով զարգացման ցուցանիշները՝ պէտք է դրական գնահատենք կառավարութեան գոր–ծունէութիւնը։ Բայց այստեղ մի շատ կարեւոր հանգա–մանք կայ, թէ ինչպիսի տնտեսական բարեփոխումների քաղաքականութիւն է որդեգրել կառավարութիւնը, եւ արդեօք այդ տնտեսական բարեփոխումների ծրագիրը եւ քաղաքականութիւնը կարող են բաւարարել եւ նոր տնտեսական զարգացման հնարաւորութիւններ ընձե–ռել Արցախի Հանրապետութեանը։ Այստեղ ես որոշակի վերապահումներ ունեմ՝ կապուած տնտեսական զար–գացման տեմպերին՝ բարեփոխումների գործընթացով լիցք հաղորդելու կառավարութեան որդեգրած մօտե–ցումներին։

Անցած օրերին ԱԺում ընդուենել ենք 2019թ. պե–տական բիւջէի մասին օրէնքը։ Այդ օրէնքի ամբողջա–կան պատկերը հէնց արտացոլումն է 2017թ. եւ դրան յաջորդող տնտեսական քաղաքականութեանը։ Դրական եմ գնահատում դեֆիցիտային (պիւտճէի բացի–նմբ.) բիւջետային քաղաքականութիւնից պրոֆիցիտայինին (չահադիտական–նմբ.) անցումը։ Կարեւորում եմ ֆի–նանսների ճիշդ տեղաբաշխման եւ ուղղորդման քաղա–քականութիւնը, որը կարող է զարգացման նոր տեմպեր (չափաւորութիւն–նմբ.) ապահովել եւ նոր հնարավա–րութիւններ ընձեռել։

Կ՝ուզեմայի անդրադառնալ կառավարութեան կողմից ֆինանսական հոսքերի ուղղորդմանը դէպի Ստեփանակերտ քաղաք եւ վարչական շրջանների նկատմամբ համեմատական «մեղմ» քաղաքականու–թիւնը։ Մենք պէտք է ամէն ինչ անենք, որպէսզի կա–րողանանք երկրի համաչափ զարգացման քաղաքակա–նութիւնը դարձնել առանցքային ուղղութիւններից մէկը, որով պէտք է պայմանաւորուած լինի ժողովր–դագրական իրավիճակի փոփոխութիւնը եւ կայուն զարգացումը։

ՏԱԹԵԻԻԿ ԱՂԱԶԱՆԵԱՆ.– Ի՞նչ էք կարծում՝ արդեօք 2019թ. Արցախի փաղափկան կեանքում ար–մատական փոփոխութիւններ կը լինե՞նք։

ԴԱԻԻԹ ԻՇԽԱՆԵԱՆ.– Քաղաքական կեանքի արմատական փոփոխութիւնները պայմանաւորուած են երկրում առկայ տնտեսական եւ քաղաքական իրավի–ճակի ընդհանուր գնահատականով, նաեւ համապետա–կան ընտրութիւններով։

2019թ. անշուշտ լինելու է ակտիւ քաղաքական տարի, եւ դա պայմանաւորուած չէ 2019թ. համապե–տական նշանակութիւն ունեցող տեղական ինքնակա–ռավարման մարմինների ընտրութիւններով, այլ պայմանաւորուած է լինելու 2020թ. միւս երկու կա–

րեւոր՝ խորհրդարանական եւ նախագահական ընտ–րութիւններով։

Ձեմ կարծում, թէ 2019թ. Սպտեմբերին ՏԻՄ ընտրութիւններն Արցախի ներքաղաքական կեանքում լուրջ փոփոխութիւններ կարող են արձանագրել։

Միւս կողմից, ներքաղաքական կեանքն ունենա–լու է բուռն զարգացումներ՝ որպէս 2020թ. խորհրդա–րանական եւ նախագահական ընտրութիւններին նա–խորդող տարի։ Վերջին ամիսներին արդէն իսկ ակն–յայտ են որոշակի ակտիւութիւններ՝ նոր կուսակցու–թիւնների ծնունդ, քաղաքական յայտարարութիւններ ու վերադասաւորումներ։

ՏԱԹԵԻԻԿ ԱՂԱԶԱՆԵԱՆ.– ՀՀ արտաքերթ խորհրդարանական ընտրութիւնների արդիւնքները ի՞նչ ազդեցութիւն եմ ունեցնալու Արցախի վրայ, յատկապէս՝ ՀՅԴ Արցախի կառոյցի փաղափկանու–թեան վրայ։

ԴԱԻԻԹ ԻՇԽԱՆԵԱՆ.– Արդէն իսկ պարզ է ՀՀում տեղի ունեցած խորհրդարանական ընտրութիւնների արդիւնքում ձեւաւորուած նոր խորհրդարանի քաղա–քական կազմը, եւ պէտք է արձանագրենք, որ ՀՅԴն ՀՀ խորհրդարանից դուրս ուժ է, եւ արտախորհրդարանա–կան քաղաքական ուժի ձեւաչափով, վստահ ենք, որ իր ազդեցութիւնը կ՝ունենայ ՀՀ ներքին եւ արտաքին կեանքի վրայ։

Դաշնակցութեան՝ խորհրդարանում չյայտնուելն իր անուղղակի ազդեցութիւնը կարող է ունենալ ՀՅԴ Արցախի կառոյցի վրայ, մասնաւորապէս՝ նկատի ունե–նալով առաջիկայ տարիների քաղաքական զարգացում–ները եւ ընտրական գործընթացները։ Բայց, այնուհան–դերձ, ՀՀում տեղի ունեցած խորհրդարանական ընտ–րութիւնները եւ դրանց արդիւնքները, ՀՅԴ Արցախի կառոյցի կողմից վարուող քաղաքականութիւնը փոխ–կապակցուած չեն։ Արցախում մենք միշտ էլ ունեցել ենք մեր կարեւոր բեռը, եւ տարբեր առիթներով յայ–տարարել ենք, որ ՀՅԴ Արցախի կառոյցի պատասխա–նատուութեան չափաբաժինը չի սահմանափակում միայն Արցախի ներքին կեանքում ունեցած իր դերա–կատարութեամբ, այլ մեր պատասխանատուութիւնը համահայկական է։

Արցախի հիմնահարցի եւ ԱՀ միջազգային ճա–նաչման գործընթացը հաշուի առնելով՝ կարեւոր դեր ունի ՀՅԴ համահայկական կառոյցը։ Այդ առումով մենք յաւելեալ նոր ծանրութեան բեռ ենք ունենալու։ Մենք պարզ գիտակցում ենք այդ ամէնը, եւ պէտք է մեր ընդհանուր քաղաքական կուրսն ունենայ այնպիսի ուղղութիւններ, որոնք պէտք է միտուած լինեն մեր ընդհանուր հիմնախնդիրների յաղթահարմանը։

ՏԱԹԵԻԻԿ ԱՂԱԶԱՆԵԱՆ.– Ին՞չ սպասելիքներ ունէ՞ք 2019 թուականից։

ԴԱԻԻԹ ԻՇԽԱՆԵԱՆ.– 2019թ. սպասելիքների մասին խօսելուց՝ պէտք է նշել, որ բաւականին ծանր ու դժուար տարի ենք ունենալու, եւ այդ դժուարութիւն–ների յաղթահարման առումով անհրաժեշտ են լինելու յաւելեալ ճիգերի գործադրում եւ ոչ ստանդարտ (կա–ղապար դարձած–նմբ.) իրավիճակների յաղթահարման պատրաստկամութիւն։ Այնուհանդերձ, մեր բոլորի երազների մէջ 2019թ. եւ նրան յաջորդող տարիները փորձում ենք տեսնել աւելի խաղաղ պայմաններում՝ տնտեսական աճի ցուցանիշների արձանագրմամբ եւ արտաքին քաղաքականութեան մէջ նոր յաջողութիւն–ներ զրանցելով։

Նախորդ տարիների Արցախի ներքաղաքական կեանքում կարեւոր ձեռքբերում է համախոհութեան եւ միասնութեան մթնոլորտի առկայութիւնը, որը պէտք է լինի Արցախի ներքին եւ արտաքին մարտահրաւէրների յաղթահարման հիմնաքարը։

Վարդե՝ ՏԱԹԵԻԻԿ ԱՂԱԶԱՆԵԱՆ



Aram I urges Pashinyan to keep Diaspora Ministry

YEREVAN—His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, in a letter to Acting Prime Minister Nikol Pashinyan praised the work carried out by the Diaspora Ministry, saying the “Diaspora needs a Diaspora Ministry.”

In his letter, Aram I also expressed hope that the Diaspora would be a priority for the new government.

“I think, given the strategic importance of the existence of the Diaspora ministry, and at the same time its symbolic meaning—because sometimes the symbolic meaning is much more vital than the strategic or political ones—it is important for the Diaspora to have a Diaspora ministry,” Aram I said in an interview with Yerkir Media’s Yerkirn Aysor program.

“Our approach to the Diaspora should be different because if we have nearly 3 million Armenians in Armenia, the remaining 8 million Armenians live in the Diaspora. During the past years the Diaspora ministry has carried out huge works, and we first of all should express our appreciation,” he said, adding that the closure of the ministry might impact Diaspora Armenians negatively.

‘Liminal: a refugee memoir’ published by Baku pogrom survivor

TWIN FALLS, Idaho — Idaho-based Armenian-American activist and entrepreneur Liyah Babayan, a native of Baku, has released her first book, “Liminal: a refugee memoir.”

Based around journal entries written by her at a young age and documenting her family’s escape from the ethnic killings

On January 10, Pashinyan commented on the proposed dissolution of the Diaspora Ministry saying that the new government’s aim is to make relations and partnership with the Diaspora more effective.

“I would like to especially touch on the case of the Diaspora Ministry, because I think there is a misunderstanding as if we want to [write-off] the Diaspora Ministry. In fact it is just the opposite,” said Pashinyan.

He explained that the proposed formulation would “make the relations and partnership of the government with the Diaspora more effective and in this context we have a certain model and proposal, that implies that the level of relations with the Diaspora will essentially be elevated, not reduced.”

“Our objective is to increase the level of productivity of relations in order to be satisfied with both the process and recorded results. We will proceed with coherent, firm and measured steps. I am sure that the solutions must prove their viability and of course must satisfy all those who are concerned with the efficiency of the state administration in Armenia,” added Pashinyan.

of Armenians in Baku, Azerbaijan, Liminal takes readers into Babayan’s childhood perspective of war and violence during her most formative years, as well as her personal experience of how becoming a refugee shaped her.

“Liminal: a refugee memoir” is now available in paperback on Amazon.

Fresno community forces cancellation of Turkish business delegation visit

FRESNO—A meeting between a Turkish agricultural delegation and Fresno business leaders was cancelled after vocal opposition from the Armenian-American community there.

“Out of respect to our community, the upcoming event scheduled for January 15 with an agriculturally-based Turkish delegation to Fresno has been cancelled,” the Fresno Economic Development Council, Fresno Chamber of Commerce, Fresno County Farm Bureau, and the Honorary Consul of the Republic of Armenia in Fresno said in a joint statement. State Sen. Andreas Borgeas, a Republican representing Fresno, also signed the statement.

The Business Journal first reported about a planned visit by a delegation of the Turkish West Mediterranean Exporters’ Association, also known as BAIB

— a Turkish government affiliated entity — to Fresno this month as part of a tour to develop business ties in California.

Armenia’s Honorary Consul to Fresno Berj Apkarian and the Armenian National Committee of America’s Fresno Chapter chairman Sevag Tateosian reported complaints from community members and business leaders as soon as the Business Journal reported about the trip.

The BAIB delegation was scheduled to visit San Francisco on January 14 and Los Angeles on January 17.

“We want to research California’s business environment and learn about agricultural production, sales and distribution,” BAIB’s chairman Hakkı Bahar told the Business Journal. “We hope this trip will generate exciting opportunities for business.”

Armenia’s new parliament convenes, elects Speaker

YEREVAN—Armenia’s new parliament elected last month almost unanimously chose a close associate of Prime Minister Nikol Pashinyan as its speaker at its inaugural session held on January 12.

The new speaker, Ararat Mirzoyan, is a 39-year-old former scholar who became the country’s first deputy prime minister following last spring’s mass protests that brought Pashinyan to power. He is a founding senior member of Pashinyan’s Civil Contract party, the dominant force in the My Step alliance that swept to a landslide victory in the December 9 parliamentary elections.

Mirzoyan was backed by 131 of the 132 members of the National Election in secret ballot. He was nominated for the top parliamentary post by My Step and endorsed by the two other parties represented in the legislature: Prosperous Armenia and Bright Armenia.

“We are electing you as National Assembly speaker but we don’t know what kind of a speaker you will be,” Bright Armenia leader Edmon Marukyan told Mirzoyan before the vote. Marukyan expressed hope that he will act like an “impartial arbiter” in his new capacity.

Speaking during a parliament debate on his candidacy, Mirzoyan pledged to strive for a stronger “parliamentary oversight” of the government and said he will be “open to dialogue” with the opposition minority. At the

same time he urged the Prosperous Party of Armenia and Bright Armenia to “work together” with the government instead of “confronting” it on every issue.

Later on, the parliament began discussing candidates for the three posts of deputy speaker. Two of them will be held by other senior My Step figures: Lena Nazaryan and Alen Simonyan.

The Armenian constitution reserves the third post of deputy speaker for a representative of the parliamentary opposition. My Step confirmed that its 88 deputies have been instructed to vote for a BHK candidate, Vahe Enfiayan, on the morrow.

Senior representatives of Pashinyan’s bloc argued that the Prosperous Party of Armenia is the second largest parliamentary force controlling 26 seats, compared with 18 seats held by Bright Armenia.

Marukyan dismissed this explanation, saying that the constitution says nothing about the size of an opposition faction nominating a vice-speaker. He said that unlike Enfiayan, Bright Armenia’s candidate for the job, Mane Tandilyan, would be widely perceived as a “real opposition.”

Tandilyan served as minister of labour and social affairs in Pashinyan’s cabinet until this month.

(Azatutyun.am)

Nikol Pashinyan re-appointed as PM

YEREVAN—Armenia’s President Armen Sarkissian signed a decree on January 14 appointing Nikol Pashinyan as Armenia’s Prime Minister, who was nominated by his “My Step” bloc, which overwhelmingly won the parliamentary elections last month.

The “My Step” bloc holds 88 seats in the 132-seat National Assembly, thus its nominated candidate is appointed prime minister. According to Article 149 of Armenia’s Constitution, immediately after the new National Assembly is convened, the president appoints as prime minister the candidate nominated by the par-

liamentary majority.

During a meeting with Pashinyan, Sarkissian said “the Parliament should do its best to ensure that the ideas, hopes and expectations connected with the “velvet revolution” come true today, tomorrow and the day after tomorrow.”

Pashnyan noted that the main expectations that have already come true include the return of power to people and establishment of democracy in Armenia.

“Democracy, rule of law and transparency are not just slogans, but a system of values we are guided by,” Pashinyan

stated.

Under the Armenian constitution, Pashinian has five days to name members of his cabinet and ask the President to formally appoint them. He will then have 20 days to submit the government’s five-year policy program to the Parliament.

Hailing ties with Armenia, President Vladimir Putin of Russia was one of the first world leaders to congratulate Pashinyan on becoming Prime Minister.

Artsakh President Bako Sahakian and His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians also congratulated Pashinyan on his appointment.

Turkey prosecution files motion to strip Garo Paylan off immunity

YEREVAN, JANUARY 11., The Prosecution of Turkish city of Diyarbakir has filed a motion to strip ethnic Armenian lawmaker Garo Paylan off immunity, indicated demokrathaber.org.

Earlier Erdogan’s administration has also filed a motion

to strip Paylan off immunity. The motion also included several other MPs from Paylan’s party. The motion has been submitted to the committee of constitutional and justice affairs of the Turkish parliament and then will be sent to the justice

ministry after approval.

Investigation has been launched against ethnic Armenian lawmaker of Turkey’s Peoples’ Democratic Party (HDP) Garo Paylan under the Article 301 of the Turkish Penal Code.

(ArmenPress)

Whisked away

THE TURKISH GOVERNMENT AND ITS PROGRAM OF KIDNAPPINGS

BY JAY NORDLINGER

Ibrahim Kalin was to be a keynote speaker at the MAS-ICNA convention. This bothered a lot of people, especially opponents of the Turkish government living in the United States. Their agitation is well understandable.

“MAS-ICNA” stands for “Muslim American Society” and “Islamic Circle of North America.” Jointly, these organizations hold an annual convention, taking place in Chicago at the end of the year. Ibrahim Kalin is a famous figure, or an infamous one, depending on whom you talk to: a former academic in

the United States, he is the chief adviser to Recep Tayyip Erdogan, the president of Turkey.

Incidentally, Erdogan has a keen interest in American Muslim organizations. He sees himself as a leader of the Islamic world at large. In 2016, one of his daughters, Sumeyye, was a star at the MAS-ICNA convention.

Back to Kalin. Last September, he made remarks that raised eyebrows, to put it mildly. Speaking in Ankara, he said, “Relevant units and institutions will continue their operations in countries where FETO operates, whether in the U.S. or

another country. The Turkish Republic will not let them rest. They will feel Turkey breathing down their neck.”

“FETO”? More on that in a moment. As it happened, Kalin could not appear at the MAS-ICNA convention, as he traveled to Moscow with a Turkish delegation to discuss cooperation between Turkey and Russia in the Syrian war. This was in the wake of President Trump’s announcement of a U.S. withdrawal from that country. To the convention, Turkey’s consul general in Chi-

First ever English translation of Tzarukian’s ‘Letter to Yerevan’ published by Hairenik Press

WATERTOWN, Mass.—The Hairenik Press announced on January 11 the first ever publication of the English translation of Andranik Tzarukian’s long-form poem Letter to Yerevan («Թուղթ ւն Երևան» “Tught ar Yerevan”). Copies can be purchased on Amazon.

The translation was a collaborative effort between the former director of the Armenian Revolutionary Federation and First Republic of Armenia Archives and former editor of the Armenian Review Tatul Sonentz-Papazian and former editor of the Armenian Weekly Rupen Janbazian. It features an in-depth introduction by another former editor of the Armenian Weekly and the volume’s English editor, Vahe Habeshian, as well as six original illustrations by Yerevan-based artist Meruzhan Khachatryan. The Armenian language republication was edited by Yeprem Tokjian of Toronto, Canada.

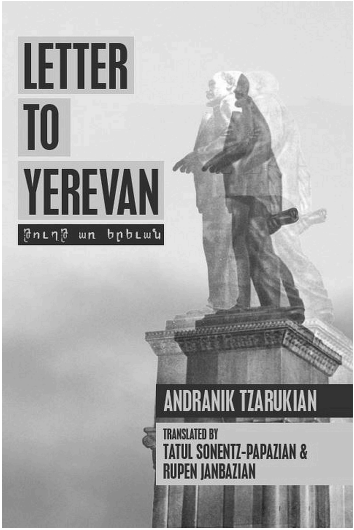
The publication of Letter to Yerevan is the first of several initiatives planned celebrating the 120th anniversary of the Hairenik Association. All the proceeds from book sales will be donated to the Hairenik Association’s Newspaper Digitization Project.

Written in 1944 in response to Soviet Armenian writer Gevorg Abov’s «Մենք չենք մոռացել» (“Menk chenk moratsel,” “We Have Not Forgotten”), and published the following year, «Թուղթ ատ Երևան» (“Tught ar Yerevan,” Letter to Yerevan”) made Tzarukian a prominent voice in the Armenian Diaspora almost overnight—from the Middle East to Europe and the Americas.

The poem was republished more than a dozen times in various Armenian communities—including in Syria, the United States, Lebanon, and Cyprus—up until the early 1990s, and as a result became a source of inspiration for tens of thousands.

“Letter to Yerevan (1945) is urgent and timeless. It may seem easy to turn the page on an oeuvre penned in a political context that no longer exists. Yet Andranik Tzarukian’s powerful poetic rebuttal continues to resonate. When, as in the aftermath of the Velvet Revolution in Armenia, ‘Dashnak dogs’ and other Abov-esque tropes are unleashed, Tzarukian’s Letter is the best antidote. Hence its urgency. When history is distorted and ‘alternative facts’ are tossed around, Tzarukian’s Letter is highly relevant. Hence its timelessness,” said Columbia University professor and member of the ARF Bureau Dr. Khatchig Mouradian on the occasion of the book’s publication.

The English translation of Tzarukian’s poem was announced on May 28, 2017—the 99th anniversary of the establishment of the First Republic of Armenia (1918-1920)—and published in book form on Dec. 24, 2018—74 years to the day that Tzarukian sent his lengthy



rebuttal to Abov’s publisher in Soviet Yerevan.

“Translators Sonentz-Papazian and Janbazian, two generations apart, are themselves testament to the enduring power of this work that reaches English-language readers on the 100th anniversary of the First Armenian Republic,” added Mouradian.

Parts of Sonentz-Papazian and Janbazian’s translation were periodically published in the Armenian Weekly between 2017 and 2018.

“Making foundational texts like Tught ar Yerevan available in English can only create opportunities for such text to be read not only by Armenians but also by others. In translation, those texts can again inspire, becoming for English-speaking readers what they were for previous generations of Armenians,” Sonentz-Papazian and Janbazian said about the book, which also includes their translation of Abov’s “We Have Not Forgotten.”

The original Armenian version of the poem will also accompany the English translation in the 119-page book, which is available for purchase on Amazon and soon at the Hairenik Bookstore in Watertown. “We also hope that our humble attempt might prompt Armenian youth to engage with and learn Armenian, the language of the original text. That is why we found it integral to include the original Armenian—which has not been republished in decades—along with the translation,” the two added.

One hundred percent of book sale proceeds will be donated to the Hairenik Association’s Newspaper Digitization Project, through which, the archives of the Hairenik Daily (Armenian), Hairenik Weekly (English), the Armenian Weekly (English), and the Hairenik Weekly (Armenian) will be digitized and made available to the public.

“The translators, editors, illustrator, and designers have all graciously donated their time and efforts to making the publication of this book a reality and for that, we are extremely grateful,” the Hairenik Association said in a statement.

Established in 1899, the Hairenik Press is the publishing division of the Hairenik Association of the Armenian Revolutionary Federation (ARF) of the Eastern United States. Its headquarters are located in Watertown.

WHISKED AWAY...

continued from page E1

cago read out a message from Erdogan himself.

The Turkish government has established an agency with an extraordinarily blunt name: “Office for Human Abductions and Executions.” It is an arm of the Turkish intelligence organization, an organization known by the initials “MIT.” The country’s foreign minister, Mevlut Cavusoglu, has given out some numbers: Turkey has retrieved 104 people from 21 different countries (by whatever means). And the government has its sights on many, many more.

Dictatorships aren’t shy about harassing, capturing, or killing their critics in exile. They are rarely fussy about what they do on foreign soil. Putin’s Russia, as we have seen, is very unshy and unfussy. So are China, Cuba, and, increasingly, Turkey. Ibrahim Kalin said that the U.S. is not exempt from Turkey’s “operations.” This should alert any U.S. official who, for some reason, is not already alert.

Above all other men, the Erdogan regime hates Fethullah Gulen. He is the Turkish Muslim leader, now 77 years old, who has lived in the United States since 1999. His followers call their movement “Hizmet,” meaning “Service.” They have many schools all over the world. They say that their movement is devoted to education, equality, and democracy. Their sympathizers and well-wishers agree. Others do not, of course. The Gulen movement has been debated for decades now.

Erdogan took power 16 years ago, in 2003. For a time, the Gulenists were in alliance — at least a tactical alliance — with him and his Justice and Development Party (AKP). But there came a decisive break in 2013, when Erdogan accused the Gulenists of plotting against him. Gulenists say they were simply trying to curb the corruption of the AKP-ers. In any case, Erdogan cracked down on the Gulen movement, eventually declaring it a terrorist organization. He and the AKP named it “FETO” — an acronym for “Fethullah Terrorist Organization.” Hence, Ibrahim Kalin’s use of that term.

To the AKP, every opponent or critic of the government is a “Gulenist.” You could be a secular leftist journalist, with no use for the Gulen movement. Still, you are a “Gulenist.” You are also a “terrorist.” Any opponent or critic is a “terrorist.” The government has imprisoned human-rights activists as “terrorists.” Among them is the director of the Turkish branch of Amnesty International, Idil Eser. Enes Kanter, too, has been labeled a “terrorist.” He is a centre on the New York Knicks, of the National Basketball Association.

In July 2016 came a coup attempt in Turkey. By whom? This is a murky subject. Erdogan immediately said, “Gulen.” Others pointed to a combination of forces, in the broad anti-Erdogan sphere. Still others said that Erdogan himself had a hand in the events. When the smoke cleared, Erdogan declared the coup attempt “a gift from God,” making possible “a new Turkey.”

It did, in a way. Erdogan executed a sweeping, horrific crackdown, arresting hundreds

of thousands of people — judges, professors, journalists, everybody — and cementing a personal dictatorship, so common in the world. Today, Turkey is the world’s leading jailer of journalists. The prisons bulge with all sorts of people who may have an independent thought — a thought different from Erdogan’s or the AKP’s.

Last year, a joke made the rounds. A prisoner visits the prison library, requesting a certain book. The librarian says, “We don’t have the book. But we do have the author.”

Erdogan made Fethullah Gulen — who flatly denied any involvement in the coup attempt — a demon figure. He is Turkey’s Emmanuel Goldstein (the bogeyman in 1984). Propaganda against Gulen and the Gulen movement is nonstop. And the government has cast its net worldwide, looking to bring in any and all critics, under the rubric “Gulenist.”

“We will return to the country one by one those Gulenists who have fled and now think they’re safe,” Erdogan said. “We will continue the fight against the Gulenists until we have completely eradicated them.”

The government induces some countries to extradite Erdogan’s critics. Ankara may say, for example, “An Airbus or two for this Gulenist or two.” Where extradition is impossible or difficult, abduction will do.

It happened in Kosovo, dramatically. Six people — almost all of them teachers — were nabbed and immediately flown to Turkey. A CCTV camera caught one of the kidnappings. Two agents posed as cops, yanking Yusuf Karabina from his car. His wife, Yasemin, knowing what was happening, screamed for help. To no avail. Before long, her husband and the rest were on the plane to Turkey. They were tortured along the way, of course.

Said Erdogan, “Wherever they may go, we will wrap them up and bring them here, God willing. And here they will be held to account.” Reports of torture, from those who live to tell the tale, almost never vary, from dictatorship to dictatorship, year after year: beatings, sleep deprivation, isolation, electrodes on genitals, forced confessions, etc.

Turkish intelligence has operated fairly easily in countries such as Kosovo, Moldova, Azerbaijan, Gabon, and Sudan. It is harder in countries with a sturdier rule of law. Two Turkish agents — “diplomats” — conspired to kidnap a Turkish-Swiss businessman. They did not pull it off. Last summer, the Swiss government issued warrants for their arrest.

Enes Kanter, the basketball player, was targeted in Indonesia, while on a tour for his charitable foundation. Tipped off at 2:30 in the morning, he caught the next plane out, which was to Singapore. From there, he went to Romania — where he discovered that the Turkish government had canceled his passport. Helped by the U.S. State Department, the NBA, and other institutions, he made it back to America. Otherwise, he says, it might have ended very badly for him.

Kanter is a Gulenist — a genuine one — and an outspoken critic of the Erdogan regime. His

fame as an athlete has protected him, to a degree. He can talk to journalists openly (as he has to me) and is happy to be quoted. Other Turks abroad, however, are scared to death to be identified. They have reason to be. They know it could be death — murder — to their families back home.

The family of Enes Kanter has paid a price. Enes’s father, a university professor, lost his job. He has also been put on trial (what will happen is not yet clear). Enes’s dentist has been imprisoned, and so has the dentist’s wife. The list goes on.

On January 17, the Knicks will play the Washington Wizards in London. (This gives new meaning to “away game.”) Kanter has decided not to go with his team, fearing what might happen. “They’ve got a lot of spies there,” he told the press, referring to the Turkish government. “I could get killed very easily.”

It is the Erdogan government’s highest hope, of course, to get the United States to extradite Fethullah Gulen himself back to Turkey. Michael Flynn, while advising Donald Trump in the 2016 presidential campaign, worked with the Turkish government to this end. (He later became Trump’s first national-security adviser. And, belatedly, he registered as a foreign agent.)

On September 19, 2016, Flynn met with a number of Turkish officials, including Berat Albayrak, Erdogan’s son-in-law. Also attending was a former CIA director, R. James Woolsey. Evidently, the group discussed something beyond Gulen’s extradition — namely, “a covert step in the dead of night to whisk this guy away.” Those were Woolsey’s words to the Wall Street Journal. (Woolsey wanted no part of such activity.)

Gulen has not been whisked away. But Erdogan is pressing hard for his extradition. On the second-to-last day of 2018, his justice minister, Abdulhamit Gul, said, “God willing, the U.S. will comply with our demand in 2019.”

Eric Edelman, who was a U.S. ambassador to Turkey in the 2000s, says that the Erdogan regime has shown “a clear pattern of exporting authoritarian lawlessness.” Americans got a glimpse of this — just a glimpse — when Erdogan visited Washington, D.C., in May 2017. There were protesters, and Erdogan’s presidential guard duly beat the hell out of them. Senator John McCain said, “This is the United States of America. We do not do this here. There is no excuse for this kind of thuggish behavior.”

If Turkish authorities behave this way in the American capital in broad daylight, imagine what they do at home, or in relative backwaters such as Kosovo.

Edelman also speaks of an “Authoritarian International” (echoing the old “Comintern,” or “Communist International”). Recep Tayyip Erdogan is prominent in this league. Not many world leaders attended his most recent inauguration, in July 2018, but the attendees included Russia’s Medvedev (the prime minister), Hungary’s Orbán (the only EU leader present), and Venezuela’s Maduro. Maduro hailed Erdogan as a “leader of the new multipolar world.”

He is. Will others stand up to him, and that league? That is a major question of our time.

(The National Review)

Poutine et Loukachenko s’empressent de féliciter Pachinian

EREVAN—Aussitôt désigné comme premier ministre, Nikol Pashinyan a reçu des messages de félicitations, notamment de la part du Président biélorusse Alexandre Loukachenko, le Premier ministre suédois Stefan Löfven et le Président russe Vladimir Poutine. Ce dernier exprimait l’espoir que le dialogue entre l’Arménie et la Russie contribuera au renforcement de la coopération d’alliance a annoncé le service de presse du Kremlin.

Le Président russe a noté que les relations entre la Russie et l’Arménie se basaient sur de

bonnes traditions d’amitié et de respect mutuel et les pays avaient une expérience considérable de coopération fructueuse dans différents domaines.

«Je m’attends à ce que notre dialogue et travail constructif contribue au futur renforcement des relations russo-arméniennes d’alliance ainsi qu’au développement des processus d’intégration dans le territoire eurasiatique. Certes, c’est dans les intérêts de nos deux peuples amis» précise le message du Président russe.

(Armenews)

«Avant Erdogan les arméniens avaient peur d’évoquer leur origine arménienne»

ISTANBUL—Le député turc d’origine arménienne Markar Esayan du parti présidentiel de Justice et Développement (AKP) a posté sur twitter un message affirmant qu’avant Erdogan, les arméniens de Turquie avaient peur d’évoquer leur identité arménienne. «Avant le président Erdogan nous avions peur d’affirmer qu’on était arménien et on était obligés de cacher notre identité. Et maintenant notre regretté artiste Ara Güler reçoit un grand prix du gouvernement». Markar Esayan faisant référence aux Prix

spécial de l’année décerné par le ministère de la Culture et du tourisme de Turquie, au photographe d’origine arménienne Ara Güler surnommé «l’œil d’Istanbul».

L’avis du député n’est bien évidemment pas partagé par l’ensemble de la communauté arménienne de Turquie, des arméniens victime du Premier génocide du 20e siècle par la Turquie entre 1915 et 1923, dont Erdogan comme les autres présidents turcs refusent de reconnaître et entretiennent un climat de négationnisme d’État.

(Armenews)

La mairie d’Erevan veut rétablir une partie des espaces verts autour de l’Opéra

EREVAN—«Les propriétaires des cafés ont été déjà avisés de l’intention de la mairie d’aménager des espaces verts à proximité de la Place de la Liberté», a annoncé sur sa page Facebook Hakob Karapetian, porte-parole de la mairie d’Erevan, précisant que le Maire d’Erevan, fidèle à sa promesse, a entamé le processus du rétablissement des espaces verts d’Erevan.

«Les propriétaires des cafés ayant loué un terrain qui est la propriété de la ville, ont été avisés de la décision de la mairie par le biais de sa subdivision compétente et il leur a été proposé de mettre un terme au contrat de location d’une partie du terrain se trouvant à proximité de l’Opéra et jouxtant la Place de la Liberté», a écrit Hakob Karapetian sur sa page Facebook.

Il a informé que la mai-

rie d’Erevan en avait le droit à condition qu’un préavis soit déposé 30 jours d’avance.

«Il faut préciser que tous les cafés qui sont situés sur le terrain destiné à l’aménagement, excepté un, disposent d’espace de café dans les parties avoisinantes. C’est-à-dire, ce n’est qu’une partie du terrain à leur disposition qui sera utilisée par la mairie. La mairie a le droit de ne pas rembourser les propriétaires en mettant en pratique cette clause du contrat. Néanmoins, les autorités de la ville sont fidèles à la politique de la promotion de l’entrepreneuriat et les entrepreneurs peuvent naturellement continuer leurs affaires dans un endroit plus approprié. Une fois libéré et débarrassé de béton, le terrain sera aménagé en en espace vert par la mairie», a-t-il indiqué.

(Armenews)

Ararat Mirzoïan élu Président de l’Assemblée nationale

EREVAN—La septième Assemblée nationale de la République d’Arménie à élu Ararat Mirzoïan à sa tête, lors de sa session inaugurale le 14 janvier.

131 députés sur 132 ont voté en faveur d’Ararat Mirzoïan, candidat présenté par le bloc majoritaire «Mon pas». Les deux autres partis n’ont pas présenté de candidature.

(Armenews)

Pachinian nommé Premier ministre après sa victoire électorale

EREVAN—Le président arménien a nommé le 14 janvier le réformateur Nikol Pachinian Premier ministre, à l’occasion de la première session du Parlement issu des législatives anticipées convoquées par le leader du mouvement populaire de mai pour consolider son pouvoir.

Devant le Parlement nouvellement élu de cette ex-république soviétique du Caucase, le président arménien Armen Sarkissian a salué «le haut degré de légitimité» de la nouvelle majorité menée par Nikol Pachinian, un ancien journaliste de 43 ans. Mi-décembre, la coalition dirigée par le parti «Contrat civil» de M. Pachinian a remporté une large victoire en rassemblant 70,43% des votes.

Selon la Constitution, il dispose désormais de quinze jours pour former un gouvernement.

M. Pachinian était déjà devenu Premier ministre en mai après avoir mené pendant plusieurs semaines des manifestations massives contre le gouvernement. Mais il ne contrôlait pas le Parlement, encore largement acquis au Parti républicain de l’ex-président Serge Sarkissian, raison pour laquelle, bloqué dans ses

réformes, il a convoqué des élections anticipées.

Il a lancé depuis son arrivée au pouvoir une croisade tous azimuts contre la corruption — de l’armée ou des douanes jusqu’aux écoles —, prône une «révolution économique» dans un pays où quelque 30% des habitants vivent sous le seuil de pauvreté, selon les statistiques officielles.

Côté politique, le leader de la «révolution de velours» arménienne promet de «sceller davantage l’alliance stratégique avec la Russie et en même temps de renforcer la coopération avec les États-Unis et l’Union européenne», équilibrant une diplomatie dominée par les bonnes relations avec Moscou.

Lors des législatives anticipées, le Parti républicain de l’ex-président Serge Sarkissian n’a lui obtenu que 4,7% des suffrages, échouant à dépasser le seuil de 5% nécessaire pour entrer au Parlement.

L’Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), avait salué un scrutin tenu «en respect des libertés fondamentales» et jouissant d’une «large confiance du public».

(AFP)

La nouvelle Assemblée nationale regorge de journalistes

EREVAN—Parmi les 132 députés il existe plusieurs journalistes ayant renoncé à leur carrière pour faire de la politique.

Lors d’entretiens accordés à l’agence ArmenPress certains journalistes ont précisé les raisons de leur décision.

Tagouhi Tovmasian, l’ex-éditeur du quotidien «Peuple» et député du bloc «Mon pas» a déjà transmis les responsabilités de l’édition à sa collègue et elle est prête pour le travail au Parlement.

«Depuis 15 ans j’ai couvert les travaux du Parlement. Il n’existe rien qui me soit inconnu dans le fonctionnement de l’Assemblée. Tout simplement j’ai été de l’autre côté de la barrière et je me trouve aujourd’hui de ce côté et les questions que j’ai couvert comme journaliste ou éditeur, j’essayerai d’évoquer dans les discours et les initiatives législatives. C’est-à-dire les

questions qui sont impossibles de résoudre par les articles, je tâcherai de les résoudre par les tuyaux parlementaires»,a déclaré Tovamasian.

Vahagn Hovakimian, ancien journaliste du journal «Temps arménien» estime que l’écart entre le journaliste couvrant des sujets politique et l’homme politique n’est pas grand.

«Le journaliste qui traite des sujets politiques fait de la politique aussi mais à titre de quelqu’un qui pose des questions et son article peut nuire ou contribuer à la carrière politique de quelqu’un. Le journaliste devient homme politique quand il ne se contente plus de poser uniquement des questions mais veut également les résoudre.», a dit Hovakimian.

Il en va de même pour Gayané Abrahamian qui a décidé de faire de la politique pour que

les questions évoquées par elle soient résolues et a mis terme à sa carrière de journaliste il y a quelques mois.

«A un moment donné j’ai compris qu’il fallait prendre la responsabilité de s’engager et d’utiliser les leviers parlementaires pour au moins tenter de trouver une solution aux questions au lieu de les soulever», a dit Gayané Abrahamian.

Selon l’animatrice Loussiné Badalian, membre du bloc «Mon pas», la présence des journalistes était un avantage.

«Si leur nombre était très grand, je ne le considérerait pas un avantage, mais comme leur nombre se situe aux alentours d’une dizaine, je crois que c’est une nécessité car tous les journalistes sont mieux informés et, de ce fait, peuvent être

Suite à la page F2

Le Centre «Aram Manoukian» de la FRA a été réouvert à Armavir

rieur [de l’Arménie]».

Le représentant du Bureau Mondial, Mourad Papazian, a, également, insisté sur «le continuum à travers le temps et l’espace de l’action de la FRA Dachnaksoutioun». «Le Parti [Dachnak] est la seule organisation politique transnationale, qui, via ses sections situées partout dans le monde et en raison de son histoire et de son ambition pour l’avenir, se trouve en capacité d’imaginer et de développer un projet pour l’ensemble du peuple arménien».

Ce message intervient alors que le Congrès mondial de la FRA Dachnaksoutioun, réunissant des représentants de plus de trente pays sur cinq continents, s’ouvrira le 16 janvier.

Artsvik Minassian, ancien Ministre de l’Économie de l’Arménie et natif de la région d’Armavir, a souligné que ce centre serait doté d’une permanence permettant d’accompagner chaque citoyen désireux d’être accompagnés pour se saisir de ses droits sociaux.

Cette inauguration a, en outre, permis un échange de vues franc, lucide, et complice sur l’actualité politique arménienne entre les militants de cette section, animés de la volonté d’agir humblement et avec détermination dans l’intérêt de la population, et les dirigeants de la région Europe occidentale soucieux de l’avenir de ce territoire. La FRA Dacknaksoutioun compte parmi les militants de cette région, plusieurs maires de communes rurales, mais aussi les dirigeants des écoles d’agronomie et de médecine.

Outre la rénovation du centre Aram Manoukian, la FRA Nor Seround, organe de jeunesse de la FRA Dachnaksoutioun en France, développe un projet de centre de vacances et d’éducation populaire, chaque été, sur ce territoire. Les représentants du comité central ont, par ailleurs, indiqué qu’ils prendraient de nouvelles initiatives pour le développement de cette région en lien avec les sections locales de la FRA Dachnaksoutioun.

Moscou condamne l’interdiction de Bakou pour les arméniens de Russie

MOSCOU—La Russie a de nouveau demandé le 11 janvier à l’Azerbaïdjan de cesser d’empêcher les citoyens russes d’origine arménienne de se rendre dans le pays du Caucase du Sud, affirmant que cette pratique était «incompatible avec les relations amicales entre les deux pays».

«Nous avons soulevé à plusieurs reprises cette question avec la partie azerbaïdjanaise et avons déploré le fait que de tels cas étaient en train de devenir une habitude, une mauvaise habitude», a souligné Maria Zakharova, porte-parole du ministère russe des Affaires étrangères.

«À notre avis, de tels faits constituent une violation flagrante des droits des citoyens russes», a ajouté M. Zakharova lors d’un point de presse à Moscou.

«Le Ministère des affaires étrangères de la Russie a à plusieurs reprises attiré l’attention de la partie azerbaïdjanaise sur le caractère inacceptable de la situation actuelle. Nous avons demandé la fin des détentions et des expulsions. Cette pratique est incompatible avec les relations amicales entre les deux pays.»

Le gouvernement azerbaïdjanais maintient depuis longtemps une interdiction de voyager pour les citoyens arméniens mais également pour les arméniens de souche originaires d’autres pays en raison du conflit non résolu du Haut-Karabagh. Il considère toute présence arménienne sur le sol azerbaïdjanais comme un risque pour la sécurité et un affront à l’honneur et à l’intégrité territoriale du pays.

Selon Zakharova, en 2018, au moins 16 cas de ressortissants russes ont été interdits ainsi d’entrée en Azerbaïdjan «pour des motifs ethniques».

L’affaire la plus récente a été rapportée à la fin du mois dernier. Kristina Gevorkyan, détentricer d’un passeport russe et de nationalité arménienne, a déclaré avoir été détenue pendant treize heures à l’aéroport international Heydar Aliyev de Bakou avant d’être renvoyée en Russie.

Moscou avait déjà dénoncé publiquement cette pratique en juillet 2017. Réagissant à cette critique, un porte-parole du ministère des Affaires étrangères azerbaïdjanais avait fait état de la poursuite de «l’occupation arménienne du territoire azerbaïdjanais».

«Malheureusement, certaines personnes arméniennes font preuve d’une hostilité à caractère ethnique et c’est pourquoi nous prenons certaines mesures», avait-t-il affirmé à l’époque.

L’interdiction de l’Azerbaïdjan s’applique également aux arméniens d’origine ethnique présumée ou réelle originaires de Turquie, son allié le plus proche. En 2014, un sportif appelé Zafer Noyan aurait été empêché d’entrer en Azerbaïdjan et de participer à une compétition majeure en raison de son nom de famille que les responsables de l’aéroport de Bakou avaient estimé être arménien. Noyan a été obligé de rentrer à Istanbul alors qu’il avait assuré ne pas être d’origine arménienne.

(RFE/RL)

Selon un organisme gouvernemental, l’université d’État serait responsable d’irrégularités

EREVAN—Un haut responsable du gouvernement arménien a affirmé le 11 janvier que l’administration de l’université d’État d’Erevan était responsable d’irrégularités financières d’au moins 800 millions de drams (1,6 million de dollars).

Le service de surveillance de l’État (SOS) subordonné au Premier ministre Nikol Pachinian avait déjà pointé du doigt ces irrégularités le mois dernier après avoir examiné pour la première fois les registres financiers de la plus grande et la plus ancienne université d’Arménie, financée pour l’essentiel par le gouvernement. Il avait alors envoyé ses conclusions aux procureurs pour compléter d’enquête.

Personne n’a encore été inculpé suite à ces allégations.

Le recteur de l’université

d’État d’Erevan, Aram Simonian, a nié avec colère ces accusations comme étant sans fondement et motivées politiquement à la fin du mois dernier. Il les a rapprochées de son appartenance de longue date au Parti républicain (HHK) de l’ancien président Serge Sarkissian.

Simonian a subi de fortes pressions pour se retirer après que des manifestations de masse dirigées par Pachinian ne contraignent Sarkissian à laisser sa place à la tête de l’État en avril. Le recteur a refusé de démissionner.

Le chef du SOS, Davit Sanasarian, a rejeté les déclarations de Simonian, affirmant que son agence avait procédé à un «examen» objectif.

«Je ne conseillerais pas aux responsables actuels ou anciens de suivre l’exemple d’Aram Si-

monian et d’affirmer immédiatement qu’ils sont victimes de persécution politique», a déclaré Sanasarian lors d’une conférence de presse. «Qu’ils viennent du HHK, du Contrat civil ou de toute autre parti, ils doivent être égaux devant la loi et tenus pour responsables de leurs actes.»

«Je peux vous assurer que si cet examen durait plus longtemps, ces chiffres [relatifs aux abus financiers] seraient beaucoup plus élevés», a-t-il ajouté.

Davit Aydian, un autre haut responsable du SOS, a déclaré que l’essentiel des abus financiers présumés détectés par l’organisme gouvernemental résultait d’irrégularités lors d’appels d’offres et de travaux de construction administrés par la direction de l’université d’État d’Erevan.

(Armenews)

Des opposants menacent de poursuivre judiciairement le maire

Des membres de l’alliance d’opposition Luys lui demande de nommer ces responsables et de préciser le montant des primes versées à chacun d’entre eux. Le maire a jusqu’ici refusé de divulguer de telles informations au motif qu’elles pourraient constituer une violation de la vie privée.

Le leader de Luys, Davit Khazhakian, a condamné cette position, affirmant qu’elle allait à l’encontre d’une loi arménienne sur l’autonomie locale dans la capitale. «Si le problème n’est pas résolu, nous serons prêts à porter l’affaire devant le tribunal administratif», a-t-il averti.

Khazhakian a laissé entendre que les autorités municipales pourraient s’inquiéter des réactions négatives de la population à la suite de la divulgation exigée par Luys.

Un proche de Marutian, Hayk Sargsian, a écarté cette justification de Khazhakian. Il a ajouté que le bureau du maire avait demandé au ministère de la Justice d’indiquer si les détails des primes pouvaient être rendus publics.

«Je peux dire que le maire n’a pas reçu de prime, a souli-

gné Sargsian. Je tiens à préciser que nous ne nous inquiétons de rien. Pourquoi? Parce que nous sommes ouverts et transparents».

L’alliance Luys ne détient que trois sièges sur les 65 du conseil municipal d’Erevan, alors que l’alliance «Mon Pas» du Premier ministre Nikol Pachinian en a 57.

Marutian, 42 ans, est un proche allié de Pachinian. Le conseil a nommé l’ancien comédien à la tête de la mairie lors des élections municipales de septembre dernier, au cours desquelles «Mon Pas» a obtenu 80% des voix.

Khazhakian et les deux autres conseillers de Luys ont critiqué à plusieurs reprises Marutian. Ils l’ont notamment accusé de ne pas avoir réussi à améliorer la collecte des ordures et à remédier au piètre état des transports en commun dans la ville.

Marutian et son équipe ont rejeté les critiques. Ils affirment avoir déjà éliminé la corruption dans l’administration municipale, qui aurait été largement répandue sous le mandat des maires précédents.

(RFE/RL)

Ascenseur **Adams** Elevator
Services Inc.
PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4
RBQ# 1812-6474-22

www.adamselevator.ca

TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613

**RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE,
INSTALLATION OF ELEVATORS.**

Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian

NOUVELLE...

suite de la page F1

utiles à l’Assemblée nationale dans le sens ou il y aurait une autre attitude aux problèmes»,a noté Loussiné Badalian.

Sarkis Khandanian partage son opinion et il est déterminé à ne plus faire de journalisme.

«L’expérience de journaliste sera très utile rien que grâce à la connaissance des procédures. En plus, un journaliste, qu’il/elle le veuille ou pas, a trait à plusieurs domaines et c’est un atout pour les députés qui sont journalistes. Le bloc en profitera aussi, car il y a des ex-journalistes qui sont spécialisés dans les domaines tels que le droit, l’économie. Parfois je regarde mes collègues journalistes avec nostalgie, car je dois faire un travail d’autre genre, dans une autre culture politique mais j’ai la ferme détermination de ne plus faire de

journalisme», a dit Khandanian.

Au fil des années l’économiste et journaliste Babken Tounian a pointé du doigt les manquements du Gouvernement dans le domaine économique et actuellement il est prêt à écouter les critiques constructives en tant que député.

«J’ai indiqué les manquements de manière objective. Autrement dit, je les ai indiqués en les appuyant par les arguments et pas au niveau des ragots et des conversations et je serais heureux d’écouter une critique constructive également à notre adresse», a noté Babken Tounian.

Beaucoup de journalistes sont déjà nostalgiques. Néanmoins, tant qu’ils sont des députés, ils ne pourront pas se consacrer à leur métier.

(Armenews)



Հովանատրութեամբ
ԳԵՐԱՇՆՈՐՀ Տ. ԲԱՐԳԷՆ ԱՐԲ. ՉԱՐԵԱՆԻ
Առաջնորդ
Գանատայի Հայոց Թեմի

ԱՌԱՋՆՈՐԴԻ ԸՆԹՐԻՔ

Ի ՆՊԱՍ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻՆ

ՁԵՌՆԱՐԿԻ ՀՈՎԱՆԱԴՈՐ
ՏԷՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ ՎԱՀԷ ԵՒ ՀՈՒՓ ԹՈՔՄԱՔՃԵԱՆ

ՇԱԲԱԹ, 2 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 2019-ԻՆ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՄԸ 6-ԻՆ

ԹՈՐՈՆԹՈՅԻ ՀԱՅ ԿԵԴՐՈՆ

Մուտքի նուէր \$100

Under the Auspices of
HIS EMINENCE ARCHBISHOP PAPKEN TCHARIAN
Prelate of Canada

PRELACY ANNUAL BANQUET

Event Sponsors
MR. & MRS. VAHE AND HRIP TOKMAKJIAN

Saturday, February 2, 2019, 6:00 PM
Armenian Community Centre of Toronto
45 Hallcrown Place, Willowdale, Ontario M2J 4Y4

Tickets \$100

For tickets, please contact Juliet Janbazian at 416-910-6620
janbazian@rogers.ca



A-CLASS

38 785\$

À partir de/ Starting from
Transport et préparation inclus/ Transport and preparation included

GLC300

50 095\$

À partir de/ Starting from
Transport et préparation inclus/ Transport and preparation included



Mercedes-Benz
West Island



Jacob (Hagop) Kabraelian

Globalement certifié/ Globally Certified

514.792.7777

jkabraelian@mbwsetisland.ca



Specializing in pistachio, cashew, almond, walnut, and hazelnut baklava & other regional pastries and sweet.
Everything is hand-made from scratch, using the finest ingredients and prepared fresh daily.

2086 Lawrence Ave. East | Scarborough, ON | Tel: (647) 351-2015

NEW LOCATION: 5083 Dixie Road, Unit D3, Mississauga | ON L4W 0E6 | Tel: (905) 602-2018

www.crownpastriesbaklava.com



Միացե՛ք «Հորիզոն»ի 2019-ի Հայաստան-Արցախ-Համշեն-Անի շրջապտոյտին

2019 Սեպտեմբեր 2-ին Ստեփանակերտի մեջ Արցախի մեր քույրերուն եւ եղբայրներուն հետ միասին տօնենք Արցախի անկախութեան տարեդարձը

Օգոստոսի վերջին շաբաթէն մինչեւ Սեպտեմբերի առաջին շաբաթ

Տեսարժան վայրերուն մեջ ընդգրկուած են՝
Դադիվանք, Գանձասար, Սեւանայ լիճ, Քարվաճառի անտառներ...
Այցելութիւն Հայկական Բանակի գորանոց
Այցելութիւն Անիի պատմական հայկական տաճարներ
Այցելութիւն Համշենի պատմամշակութային վայրեր...

Թոյլչք, կեցութիւն, օրական երեք ժամ ուտեստեղէն ապահովուած | All Inclusive package

Մատչելի գիներ

Արձանագրուելու համար հեռաձայնել «Հորիզոն»ի գրասենեակ՝ 514 332-3757 թիւին



EDGY. DYNAMIC. ATHLETIC. COME AND EXPERIENCE THE ALL-NEW 2019 COROLLA HATCHBACK.

2019 Corolla Hatchback
6MT Standard Package

From **\$65** /week*
60-month lease
260 payments

MSRP starting from
\$23,124

aeroplan GET 5,000 AEROPLAN® WHEN YOU PURCHASE A TOYOTA®

Conditions may apply. Total Annual Km: 20,000 km. *Prices and weekly payments are estimates only. Actual amounts may vary. The displayed price includes Freight & PDI of \$1,645 towards the Corolla Hatchback 6MT Standard Package, Air Conditioning Charge of \$100 if applicable and Dealer Fees of up to \$399. †Get 5,000 Aeroplan Miles with the purchase of a new Toyota. For more information on vehicle availability and a detailed lease plan, please contact Toyota Gabriel St-Laurent.

Image for illustration purposes only.

TOYOTA

TOYOTA
GABRIEL
ST-LAURENT

Հիմնեցեք Մեզ Բարատանայեանին լաւագոյն սպասարկութեան համար

Sam Karadanaian
Product Consultant
Tel: 514 748-7777 Ext.: 3810
skaradanaian@toyotagabriel.com

3333, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, Québec, H4N 3C2
514 748-7777
toyotagabrielstlaurent.com
(OPEN SATURDAYS)

Gift Voucher

*Upon purchase or lease of a new 2018 Toyota. Offer can be modified or cancelled at any time. Cannot be combined with another offer. No cash value. Offer expires October 31st 2018. Contact dealer for details.

905.761.6484

1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5

LOOKING FOR FULL TIME CHEF TO GRILL

www.aniristorante.ca

*Fine Dining
Catering
Party Room*
FOR UP TO 15 PEOPLE

ԱՅՍ ԱՆԿԻՒՆԷՆ Հայրենի՛ք սիրել, սիրե՛լ հայրենիքը

Տարբերություն մը կա՞յ այս երկու յղացքներուն միջեւ, մանաւանդ, ի՞նչ կը հասկնանք «հայրենիք» ըսելով, «հայրենիք սիրել» ըսելով, մենք՝ արտերկրի՝ հայերս, այլեւ մենք՝ երկրի՝ հայերս, եւ ուրիշներ՝ ո՛չ–հայերը։

Յաճախ շփոթութիւն կը յառաջացնեն «երկիր» եւ «հայրենիք» բառերը, եւ երբ «իմ երկիրը» կ'ըսուի անգլերէն կամ ֆրանսերէն, այդ կը հասկցուի ոչ միայն իմ ծննդավայրը, իմ բնակած երկիրը այլեւ հայրենի՛քը։

Յստակացնե՛նք սակայն։ Հայրենիքը (fatherland, patrie) նոյնը չէ, ինչ որ է երկիրը (country, pays)։ Հայրենիքը այն վայրն է, ուր մեր հայրերը, մեծ հայրերը ու նախնիքը ապրած են դարերով, զարգացուցած, պահած ու պահպանած, աշխտել քաղաքակրթութիւն եւ պատմութիւն են ստեղծած։ Երկիրը այն վայրն է, ուր մե՛նք կ'ապրինք այսօր իրերու բերումով։

Շատերու համար, յատկապէս աշխարհի բնակչու–թեան մեծամասնութեան համար այդ երկու վայրերը կը նոյնանան, անոնց նախահայրերու երկիրը եւ իրենց ապրած երկիրը նոյնն են։ Բայց ուրիշներու համար,— մանաւանդ վերջին ժամանակներուն հետզհետէ ստուարացող զանդուածներու համար,— անոնք կը դադրին նոյնը ըլլալէ։

Այդպէ՛ս է մեր՝ սփիւռքահայերուս պարագային, այդպէս է հիմա արդէն բազմաթիւ այլ ժողովուրդներու պարագային, ժողովուրդներ, որոնք կամայ–ակամայ կը գաղթեն, աւելի ակամայ քան կամայ՝ իրենց երկիրնե–րուն մէջ ստեղծուած անհանդուրժելի պայմաններու պարտադրանքով։ Կամ բռնադատի կ'ենթարկուին։ Կամ ալ կը հրապուրուին ցանկապատին միւս կողմը գտնուող մարդադետնի ենթադրաբար աւելի կանաչ թուող գոյնէն...

Այս յօդուածով, սակայն, համամարդկային–ըն–կերային այս մեծ հարցի,— ողբերգութեա՛ն,— վերլու–ծումը չէ՛, որ կը միտիմ ընել, այլ կ'ուզեմ զանազանել «հայրենիք»–ը սիրելու երկու մօտեցումները. չակեր–տեցի բառը, զայն հասկնալով թէ՛ որպէս նախահայրե–րու երկիրը եւ թէ՛՝ բնակուած երկիրը։ Այդ զանազա–նումը կ'ուզեմ որոնել մե՛ր՝ հայերուս օրինակով, յետոյ նաեւ մէջբերելու համար վիեթնամցի–ամերիկացի գրողի մը նոր հրապարակած վկայութիւնը այս մասին։

Կասկած չկայ, որ հայրենաբնակ ու արտերկրաբ–նակ հայերս չենք կրնար նոյն ձեւով սիրել հայրենիքը (եւ ասկէ ետք այս բառը հասկնալ իր վերոնշեալ երկու իմաստներով միաժամանակ)։ Այն աստիճան կրնայ տարբեր թուիլ այդ «սէր»–ը, որ մէկը միւսը կրնայ ո՛չ–հայրենասէր համարել, ենթադրելով, թէ սիրելու ի՛ր կերպն է ճիշտը, հարազատը, եւ կայ ու կը մնայ մի՛այն իր հայրենասիրութիւնը, իսկ միւսինը կեղծ է, չի՛նծու, արուեստական։ Այս յօդուածիս ալ զրգապատճառը ճիշտ այդպիսի խօսակցութիւն մըն է, որ վերջերս հա–րազատ ընկերներ,— ոմանք հայաստանցի, միւսները՝ «սփիւռքցի»,— ճաշի սեղանի մը շուրջ կ'ուենեային։

Այս վերջիններուն՝ մեզի՛ համար հայրենիքը սի–րելը ամենէն առաջ ենթակայական հարց մըն է։ Արդէն երրորդ, չորրորդ, նոյնիսկ հինգերորդ սերունդ ենք, որ

կ'ապրինք մեր նախահայրերու հոգրէն դուրս։ Մեր կամքով չէ, այո՛, որ այդպէս է, բայց ա՛յդ է իրողու–թիւնը։ Ուրեմն հայրենիքը սիրելը դաստիարակու–թեամբ կը մշակուի, սերունդէ սերունդ կը փոխանցուի՝ դատի մը գիտակցութեան ժառանգութեան առընթեր։ Այդ հայրենասիրութիւնը կ'ընդգրկէ լեզուի, պատմու–թեան ու մշակոյթի մը իւրացումը, կը ներառէ «հայու–թիւն» կամ «հայ ազգ» ճանաչուող հաւաքականու–թեան մը պատկանելու ըմբռնումը, այդ հաւաքակա–նութեան գոյութիւնը պահպանելու կամքը։ Կայ նաեւ այդ ազգի,— որուն քաղաքացին ալ չենք յաճախ,— վարիւր, անունը բարձր պահելու յանձնառութիւնը՝ մեր օրինապահ վարքով, մեր ապրած երկրին մէջ այդ երկ–րի՛ն մատուցած մեր որակաւոր ծառայութիւններով եւ այլ միջոցներով։

Բայց կայ նաեւ առարկայական կողմն ալ այդ հայրենասիրութեան՝ այցելել հայրենիք, նիւթապէս սա–տար հանդիսանալ անոր, նպաստել անոր բարօրութեան, յառաջդիմութեան, օժանդակել անոր եւ աշխարհի տարբեր պետութիւններուն միջեւ յարաբերութիւննե–րու զարգացման եւ այլն։ Կ'արժէ աւելի խոր ուսումնա–սիրութեան արժանացնել այս երեւոյթը։

Հայրենաբնակ՝ սեփական պետութեան մէջ բնակող հայերուն համար, սակայն, առաջին հերթին առարկայա–կա՛ն է հայրենասիրութիւնը, ինչպէս է որեւէ երկրի բնա–կիչներուն համար. ըլլալ օրինապահ քաղաքացի, վճարել տուրքերդ, կատարել գինուորական ծառայութիւնդ, այ–լեւ քու գործովդ, քու ասպարէզովդ մաս կազմել անոր յառաջընթացին, ձգտիլ լաւագոյնդ ընելու՝ միշտ բարե–լաւելու համար հայրենիքի իրավիճակը եւ վարկը։ Հայ–րենասիրութեան այս տեսակը նաեւ կը թէժանայ երբ վտանգուած է երկիրդ, երբ անոր սահմանները միշտ ապահով պահելու խնդիր կայ՝ նաեւ կեանքի՛դ դնով։ Կայ ոտքերդ հողին մէջ ամուր պահելու խնդիրն ալ...

Թէեւ այս հայրենասիրութիւնը շատ տարբեր է դուրսէն՝ արտերկրէն հայրենիքը սիրելու կերպէն, սա–կայն անո՛ր ալ կապուած կան ենթակայական առնչու–թիւններ, մանաւանդ երբ ազատ չըլլայ երկիրդ, գտնուի օտար լուծի տակ, ինչպէս եղեր է մեր պատմա–կան հայրենիքը ամբողջ ինը դար։ Եւ ի գուր չէ, որ այդ խաւար դարերուն, երբ քաղաքացիութեան զգացումն ալ հետզհետէ կ'անհետանար, կամ նոյնիսկ չէր գոյա–նար, հո՛ն եւս անհրաժեշտ էր հայրենասիրութիւնը սեր–մանել, սնուցել, մշակել։ Եւ ա՛յդ եւս իրապէս հե–տաքրքրական նիւթ է ուսումնասիրութեան։

Հիմա տեսնենք, թէ ի՛նչ կ'ըսէ Viet Thanh Nguyen իր «American like me» փորձագրութեամբ, որ լոյս տեսաւ Time շաբաթաթերթի 26 նոյեմբեր – 3 դեկտեմ–բեր 2018 թիւին մէջ։ Ան պատանի տարիքին իր ծնող–քին հետ ԱՄՆ գաղթած է 1975–ին։ Իբր դեռահաս, կը դժուարանար սէր յայտնել Ամերիկայի հանդէպ, կ'ըսէ ան, «սակայն կ'ուզէի քաղաքացիութեան ուխտս կա–տարել։ Նոյն ատեն կ'ուզէի պահել վիեթնամական անունս. փորձեր էի որդեգրել զանազան ամերիկեան անուններ, “չափը առնելու համար”, բոլորն ալ անբնա–

կան կը թուէին. միայն ծնողքիս ինծի տուած անունը բնական կը թուէր, թերեւս որովհետեւ հայրս չէր դադ–րեր ինծի ըսելէ, թէ 100% վիեթնամցի եմ։ Անունս պա–հելով հանդերձ կրնայի՛ ամերիկացի դառնալ, սակայն չմոռնալ, որ Վիեթնամ ծնած եմ»։ Ապա կ'աւելցնէ՝ «Պատմութիւնը արեանս մէջ է, եւ մշակոյթը պորտա–կապս է, նոյնիսկ եթէ վիեթնամերէնս թերի՛ ըլլայ,— եւ է՛,— բայց եւ այնպէս կապուած եմ Վիեթնամի եւ վի–եթնամցի վտարանդիներուն աշխարհի տարածքին։ [...] Վիեթնամցի ըլլալու բազմաթիւ ձեւեր պէտք է ըլլան, ինչպէս բազմաթիւ ձեւեր կան ֆրանսացի ըլլալու, ամերիկացի ըլլալու։ Այնքան ատեն, որ ես գիտ վիեթ–նամցի կը զգամ, այնքան ատեն, որ Վիեթնամի բաները կը յուզեն գիտ՝ տակաւին վիեթնամցի եմ։ Այդպէս է, որ կը զգամ սէրս Վիեթնամի հանդէպ, որ իմ երկիրներէս մէկն է, եւ այդպէս է, որ կը զգամ վիեթնամցի “ես”–ս»։ Բայց գրողը ինքզինք նուազ ամերիկացի ալ չի զգար, եւ ընդհակառակն՝ աւելի հարուստ ամերիկացի, քանի որ այլ ինքնութիւն մըն ալ կը կրէ։ Ուրիշներ իրենց ամերիկեան ինքնութիւնը կը զգան երկրին գրօչակին ի տես, կամ անոր հիմներգը լսելով, մինչ ինք անտարբեր կը մնայ այդ խորհրդանիշերուն առջեւ. «ես կը սիրեմ անոնց ետեւ պահուած իմաստը եւ ոչ թէ խորհրդանիշե–րը իրենք»,— կ'ըսէ ան։ Այդ խորհրդանիշերը յաճախ կը ծառայեն զատողութիւն բերելու ամերիկացիներուն միջեւ, ըստ Ինկուլէնի։

«Եթէ մեր երկիրները կը սիրենք, մենք պարտաւոր ենք ոչ թէ շողոքորթութիւններ յայտնելու անոնց հանդէպ, այլ իրականութիւնը ըսելու անոնց մասին, իրենց ամբողջ գեղեցկութեամբ եւ բրտութեամբ»,— կը յարէ ան։

Կը պատմէ, թէ երիտասարդութեան կ'ուզէր աւելի պարզ ձեւով զգալ ամերիկացի ըլլալը, մասամբ որպէս ընդդիմութիւն հօրը պահանջին, որ ինք 100% վիեթ–նամցի զգայ. «Հայրս իր երկրին նկատմամբ այդ խոր սէրը կը զգար, որովհետեւ զայն կորսնցուցած էր անկէ փախած ատեն 1975–ին՝ իբր փախստական։ Եթէ ծնող–ներս այդքան ուժգին կերպով կառչած կը մնային իրենց վիեթնամական ինքնութեան եւ մշակոյթին, պատճառը այն էր, որ իրենց երկիրը կ'ուզէին ետ ունե–նալ, եւ ասիկա զգացում մըն է, որ շատ ամերիկացիներ պիտի հասկնային»։

Որքա՛ն հանգիստութիւններ (եւ ի հարկէ նաեւ տարբերութիւններ) մեր՝ արտերկրի հայերուս `թէ՛ հո՛ս ծնածներուս, թէ՛ ալ նորոգ գաղթական դարձած հայրե–նահայերուս պարագային հետ։

Վիեթնամցի գրողին ծնողները, ԱՄՆ–ի հետ Վի–եթնամի յարաբերութիւնները հաստատուելէն ետք առաջին առիթներէն օգտուելով երկու անգամ կ'այցե–լեն իրենց հայրենիքը։ Անկէ ետք՝ երբեք։ Եւ երկրորդ այցելութենէն վերադարձին, այնքա՛ն հիասթափուած, Գոհաբանութեան օրուան ընթրիքին, հայրը կ'ըսէ՝ «Հիմա այլեւս ամերիկացիներ ենք»։

Իցի՛ւ թէ մենք այդ օրուան չհասնինք։

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ

Ghadir Meat & Restaurant

Ghadir
Meat & Restaurant

T. 416-750-7404
T. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E.
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com

ANI
Restorante

905.761.6484

1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5

RE/MAX West Realty Inc., Brokerage
Independently Owned and Operated

Anto Keledjian
Sales Representative
Residential & Commercial

Dir: (416) 930-2686
Bus: (416) 588-6777

570 Bloor St. W., Toronto, ON M6G 1K1

ANTOK13@GMAIL.COM • WWW.TORONTOSOLD.CA

Sutton

Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage
1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M0

Annie Varbedian
Sales Representative

Direct: (416) 918-3615
Office: (416) 739-7200
Fax: (416) 739-9367
annievarbed@hotmail.com
www.suttongroupadmiral.com

Crown Pastries
Fine Middle Eastern Pastries

2086 Lawrence Ave East (Lawrence & Warden)
Toronto ON. M1R 2Z5

Tel 647.351.2015
www.crownpastriesbaklava.com

I.D.A.
Part of the *Alexis* family of pharmacies.

Cassandra Pharmacy Inc.

2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2

Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian

Tel. : **416.449.2040**
Fax: **416.449.2048**

ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ

Middle Eastern Pizza
Lahmajoun

ARSEN DABBAGHIAN

25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8

Tel: 416.285.7164

SPECIAL OFFER! CLASSIFIED SECTION

DON'T MISS THIS OPPORTUNITY TO ADVERTISE!

NEW AT HORIZON WEEKLY!
A CLASSIFIED ADS SECTION

SPECIAL RATES! / A DISCOUNT OF 60%

Please call (514) 332-3757 to reserve your space now!



Aline Shnorhokian
Mortgage Advisor
Tel: 1 866 231-8876
Fax: 450 688-7555
Cell: 514 797-1375
aline.shnorhokian@cibc.com



Groupe Sutton - Performer Inc.
123 Place Frontenac
Pointe-Claire, QC H9R 4Z7



ALBERT ARKILANIAN
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker
aarkilanian@sutton.com
Cell: 514.962.8822



Satisfaction garantie ou je revends
votre propriété gratuitement!

Bur: 514.426.9595
Fax: 514.426.9596
*certaines conditions s'appliquent



VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS



Kevork Asadourian

Directeur des ventes - usagé
Sales Manager - Pre-Owned

kasadourian@gabriel.ca

7000, Henri-Bourassa E., Anjou (OC), H1G 6C4
Tél : 514 327-7777, Cell: 514 318-4115, Téléc. : 514 327-7967
www.nissangabriel.com • www.hondagabriel.com



Driving School

Tel: 514-336-1110

Moniteur-Instructeur

AUTOECOLEAZIG@HOTMAIL.COM

1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5,

Instruction Automatique ou manuelle

Suite 1438 Centre Adonis II



Personal & Corporate Tax Returns
Financial Statements
Bookkeeping
Business Plan

NATALIE SKAFF, CPA, CGA

Comptable Professionnelle Agréée / Chartered Professional Accountant

nat.skaff@gmail.com

Tel: (514) 963 3363

2866 Rue De Chamonix

Saint-Laurent, Québec

H4R 3B7

Services available
in Armenian, Arabic,
English and French

BRING YOUR
OWN WINE

NAZARETH
CLASSIC GRILL

550 Curé Labelle, suite 17, Ste-Rose, QC H7L 4V6

Tel: 450.937.4064

Email: resto.nazareth@hotmail.com

SAMUEL TOPALIAN
450 682-1644

AUTO SAMSON



MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE
SERVICE DE PNEUS MISE AU POINT

4700 BOUL. SAMSON, CHOMEDEY LAVAL, QC.



ՀԱՅԿ ԽԱՐՈՒՆԻԱՆ
Hayk Hartounian

Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker

C 514.574.6162
B 514.333.3000



NETTOYEUR
MARIE-CLAIRE

CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE
À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTRÉAL ET LAVAL)

2535 de Salaberry, Montréal

Tél: 514.334.7830

RITA BAGHDASSARIAN

Conseillère en Sécurité Financière
Revenu Garantie Viager

COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE •
REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉ •
ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE
& COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT

3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101,
Laval Qc. H7V 1E8

Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262
ritabagh@yahoo.com

VIZUALIS

optométriste

DR SHANT DONABEDIAN

Centre d'Achat Fairview / Fairview Mall
Pointe Claire

514 695 2555 • VIZUALIS.CA



Danièle Papazian, MSc.

Courtier immobilier

C 514.234.6799

dpapazian@remax-quebec.com

www.remaxducartier.com



1290, rue Bernard Ouest, bureau 100
Outremont Qc H2V 1V9

T 514.271.2131



Assura Bien inc.

Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

Ապահովագրական գրասենյակ

KRIKOR ABRAKIAN

VAHAN MATOSSIAN

970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc, H4T 1W7
T: 514.903.3999



BOURQUE KABABEJIAN NOTAIRES
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

Un rendez-vous avec le savoir-faire

GEORGE KABABEJIAN, LL.B., J.D., D.D.N.
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE

465, RUE SAINT-JEAN
BUREAU 801
MONTRÉAL, QUÉBEC H2Y 2R6

TÉLÉPHONE : 514 842-4181, POSTE 248
FAX : 514 842-6808



/BKNOTAIRES



Taxi Mirabel Հայկական հաստատությունը կարիքը ունի
20 հայ թաքսի վարորդի Միքաել շրջանին մեջ:
Հաճեցեք հեռաձայնել Արային (514) 979-1317 թիվին:

Taxi Mirabel needs Mirabel area taxi drivers with pocket number,
besoin de chauffeur de taxi. **Call/Appelez: (514) 979 1317**



Elie Berberian

Courtier immobilier / Real Estate Broker

C 514.519.3543
B 514.333.3000



KORONA

JOAILLIERS • 1964 • JEWELLERS

Daniel Torosian

3933 St Martin O. Coin Curé-Labelle Laval, Qc.

514-274-5555 | 450-688-5515 | korona.ca

KRIKOR MAROUNIAN RLU
Independent Financial Security Broker

Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance
Group Insurance • Pension Plans
Travel/Visitor Medical Insurance

11820 General Giraud
Montreal, QC H4J 2H6

Res: (514) 332-7021

Fax: (514) 332-7376

Cell: (514) 927-2666

krikormar@gmail.com

**FIVE STAR
ELECTRIQUE
CINQ ÉTOILES**

SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING
RESIDENTIAL-COMMERCIAL

BEDROS NALPATIAN

442, LA RIVIÈRE, LAVAL, QC.

TEL: 514-497-5155 FAX: 450-689-3997

E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM



SOSIE DERNERESSIAN
MORTGAGE AGENT
LICENCE #M12001830

716 Gordon Baker Road,
Unit 204A, Toronto
Ontario M2H 3B4



CENTUM™
Mortgage Wealth Solutions Inc.
License # 12147

Mortgage programs for new comers to Canada
New purchases
Refinancing
Second mortgages
Self employed
Low credit score
Access to top lenders including private lenders

416.662.6650 cell
centum.ca/sosie_derneressian

ALINE BEKEREJIAN
NOTAIRE - NOTARY

180, rue Fleury ouest
Montréal, Qc, H3L1T5

T 514.382.7222
F 514.381.1818

aline.b@notarius.net
www.abnotaires.com

Լուսար եւ Իրաւաբանական Խորհրդատու՝ Ալին Բեքերեճեան

ԳՐԱԽՈՒԱԾ ԹՈՒԱԿԱՆՆԵՐ

ՄՈՆԹՐԷՍԼ

ՄՈՆԹՐԻՆԳ
«ՀՈՐԻԶՈՆ» ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹԻ 40-ԱՄԵԱԿ
Շաբաթ, 11 Մայիս 2019

ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ

«ԱՌԱՋՆՈՐԴԻ ԸՆԹՐԻՓ»

Ի նպաստ Ազգային Առաջնորդարանին
Շաբաթ, 26 Յունուար 2019-ին, Le Crystal, Montreal
Շաբաթ, 2 Փետրուար 2019-ին, Թորոնթոյի Հայ կեդրոն

Կոմիտասի ծննդեան 150-ամեակին նուիրում համերգ
Զորեշարքի, 27 Մարտ 2019
Լաւալ

Ազգային Երեսփոխանական Ժողով
3-4 Մայիս 2019
Մոնթրեալի Հայ կեդրոն

Կոմիտաս Վարդապետին ծննդեան 150-ամեակին նուիրուած
Գիտաժողով
Շաբաթ, 14 Սեպտեմբեր 2019
«Բաստրմանեան» սրահ

Համազգայինի վերանորոգում «Մուշեղ Իշխան» գրադարանի ժամանակացոյց.- Յունուար եւ Փետրուար. երեքշաբթի եւ Հինգշաբթի, կ.ե. ժամը 12:00-4:00, իսկ Կիրակի օրերը առաւօտեան ժամը 11:00-ժամը 2:00, Մոնթբէլիի Հայ կեդրոն, գետնայարկ, ՀՕՄ-ի Ծաղկոցին ռադարանը բաց է գրասէր հասարակութիւնը գոհացնելու համար: Ի՛ հայրենակիցներ, նախան գրադարան գիրք բերելը, հեռաձայնել, զի կարենանք ձեզի բացատրել, թէ ի՛նչ որակի գիրքեր կրնանք ըն- Հեռաձայնի թիւ՝ 514 337-7753, երեքշաբթի եւ Հինգշաբթի օրերը, ժամը 00 - գրադարանի սիրայօժար աշխատակիցներ:



ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ... Սկիզբը էջ 5

ողորտների խթանում: Պետությունը պետք է աջակցի փոքր եւ միջին ձեռնարկություններին, տեղական արտադրողին, խթանի արտահանումն ու ներմուծման փոխարինումը: Հիմա շատ է խօսւում, որ Հայաստանում այլեւս օլիգարխներ չկան, նրանք պայծառափոխուեցին խոշոր սեփականատէրերի: Բայց դրանից միեւնոյնն է՝ տնտեսութեան օլիգարխիկ կառուցուածքը չփոխուեց. իւրաքանչիւր քիչ թէ՛ շատ եկամտաբեր ոլորտում գերիշխում է մէկ կամ մի քանի խոշոր ընկերություն: Այդ խոշոր սեփականատէրերը պիգնեսներ ունեն Հայաստանից դուրս, նրանց շահոյթը վերածւում է վիլլայի Միջերկրական կամ Քարալիպեան ծովափին, զբօսանաւի կամ եւս մէկ թանկարժէք մեքենայի: Մինչդեռ փոքր ձեռնարկությունների շահոյթը մնում է Հայաստանում, դառնում է երեսայի համար մի զոյգ նոր կօշիկ:

Տնտեսական աճը բարեկեցությունն անհրաժեշտ, բայց ոչ բաւարար պայման է։ Որպէսզի ապահովուի անհատի եւ հասարակութեան բարեկեցութիւնը, անհրաժեշտ է, որ տնտեսական աճի արդիւնքից օգտուի ողջ հասարակութիւնը, աճն իր վրայ զգաւոր պէ՛տքէն անհատ, ամէն ընտանիք։ Համախառն ներքին արդիւնքի մեքենական աճը չի կարող եւ երբեք չի բերել համընդհանուր բարեկեցութեան աճին, եթէ արդիւնքն արդարացիօրէն չի բաշխուել հասարակութեան անդամներին միջեւ։ Զարմանալի չէ, որ բնակչութեան էական մասը խիստ թերահաւատօրէն վերաբերուում է ՆԱ-ի աճի վերաբերեալ պաշտօնական վիճակագրութեանը։ Նոյնիսկ եթէ այդ աճը կայ, այդ աճի բարիքներից բնակչութեան զգալի մասը չի օգտուում, քանի որ աճի արդիւնքները բաշխուում են ընկերային արդարութեան սկզբունքին հակառակ։ Աճ ապահովողների զգալի մասը չի օգտուում տնտեսական աճի բարիքներից, չի զգում տնտեսական աճի հետեւանքները։ Աւելի՛ն. մեծանում է հարուստների եւ աղքատների միջեւ գոյութիւն ունեցող անգրունդը։ Ընկերային արդարութիւնը Դաշնակցութեան համար հիմնական օրակարգ է։ Դաշնակցութիւնը ձգտում է ընկերային երաշխիքով հասարակութեան, որտեղ իւրաքանչիւրին տրուած է նիւթապէս ապահովուած արժանապատիւ կեանքի երաշխիք՝ անկախ շուկայի վայրի վերումներից, որպէսզի մարդն ազատօրէն կարողանայ մասնակցի երրիւ հասարակական եւ քաղաքական կեանքին։

Կայուն զարգացումը Դաշնակցության տնտեսական քաղաքականության եր-
րորդ առանցքային սկզբունքն է: Պետության քաղաքականությունը պետք է ուղղ-
ուած լինի բնական պաշարների գերշահագործումը, հիւծումը բացառելուն, չըջակայ-
միջակայրի, այդ թվում՝ մարդու կեանքի եւ առողջության վրայ բացասական ազդե-
ցությունը նուազեցնելուն, բնական պաշարների համալիր կառավարմանը եւ դրանցից
ստացուող եկամուտների արդար բաշխմանը հասարակության բոլոր անդամների մի-
ջեւ: Բնական պաշարները հողը, ընդերքը, ջուրը, կենդանական ու բուսական աշ-
խարհը, անտառն ու կենսոլորտը, համաժողովրդական սեփականությունն են: Այս բնա-
կան դրամագույլը ոչ միայն ներկայ, այլեւ ապագայ սերունդների բարեկեցության
համար է: Մինչդեռ դրանց անխնայ ու չհամակարգուած շահագործումը, դրանցից
ստացուած եկամուտները ոչ միայն բաւարար չափով չեն նպաստում քաղաքացիների
բարեկեցության աճին, այլեւ խնդիրներ է յարուցում ներկայի եւ ապագայի առումով:

Սակայն կայունությունը զուտ բնապահպանական գործոն է: Կայուն տնտեսական զարգացումը պահանջում է, որ աշխարհայ քաղաքականությունը պետք է միտնում լինի նաեւ վաղուայ բարեկեցություն հասնող մանր: Այս նպատակով ընկերական պետությունն էական ներդրում է կատարում կրթություն, առողջապահություն, հիմնարար հետազոտությունները ու ենթակառուցվածքները զարգացման ուղղությունում:

Դաշնակցությունն ընկերվարական կուսակցություն լինելուց առաել նաեա ազգային կուսակցություն է: Ես էմ ուզում հիմա խոսել մեր աւանդական արժէքների մասին՝ ընտանիք, դպրոց, եկեղեցի՝ Ժամանակն է սուղ: Սակայն կը ցանկանայի մի քանի խօսքով անդրադառնալ հայրց պահանջատիրութեան եւ Արցախի հարցերին:

Այո՛, մենք պայքարում ենք միացեալ Հայաստան կերտելու Համար: Հայաստանի քաղաքական ուժերից մենք թերեւս միակն ենք, որ վառ ենք պահում կորցրած Հայրենիքը ետ բերելու տեսլականը: Մի՞թէ միւսներն այսքան շուտ հիասթափուեցին: Մեզ կոչում են անյոյս վիպապաշտներ, որոնք քաղցր նիրհի մէջ են ապրում ու կեղծ յոյսեր են փայփայում: Իսկ ես ընդամենը մէկ Հարց տամ մեզ բոլորիս ու մեր քննադատներին. «Քանի՞ս էին 1985-ին պատկերացնում, որ 5 տարուց հզօր ու անսասան թուացող Խորհրդային Միութիւնն էլ փաստացի գոյութիւն չի ունենայ»: Մեզանից ո՞վ կարող է ասել, թէ աշխարհն ու մեր տարածաշրջանն ինչ տեսք կ'ունենայ 5 տարի յետոյ: Մենք պարտաւոր ենք միշտ պատրաստ լինել ու միշտ օրակարգում պահել Հայոց պահանջատիրութիւնը:

Հայաստանի արցախեան հատուածի հարցում մեր դիրքորոշումը ոմանք համարում են կոշտ կամ նոյնիսկ մարտաշունչ եւ պատերազմ հրահրող: Ո՛չ, մենք պատերազմ չենք ուզում: Մենք անցել ենք պատերազմի սարսափների միջով: Տեսել ենք մահ եւ աւերածութիւններ: Մենք խաղաղութիւն ենք ուզում: Բայց, ի տարբերութիւն որոշ չակերտաւոր գործնապաշտ քաղաքական գործիչների, մենք հասկանում ենք, որ միայն պատրաստ լինելով պատերազմին մենք կը կանխենք պատերազմի վտանգը: Թշնամուն խաղաղութիւն կը պարտադրենք: Նրանք, որոնք այսօր խօսում են Արցախի հարցում գիջումների մասին, երբեք չեն եղել Արցախում, իրենց մաշկի վրայ չեն զգացել արցախեան ազատամարտի ցաւը, չեն զգացել արցախեան յաղթանակների բերկրանքը: Նրանք ընդամէնը նայում են վարչական քարտէսին ու ասում՝ ոչինչ, 5 քիլոմետր այս կողմ, 5 քիլոմետր այն կողմ՝ որեւէ բան չի փոխուի: Չեն հասկանում, որ այդ 5 քիլոմետրի ամէն մի միլիմետրի համար արիւն եւ թափուել, եւ այդ սահմանը գծուել է, որովհետեւ այդ սահմանն է ապահովում մեր ժողովրդի անվտանգութիւնը: Ձի կարելի այդքան հանգիստ վերաբերուել այդ գիջումներին: Եթէ մի քայլ յետ արեցիր, յետոյ էլի մի քայլ յետ կանես, յետոյ՝ եւս մէկը: Մի բլուր, որ գիջեցիր, այդ բլուրի վրայ ատուրյճանական հրանոթները կը կանգնեն, ու թէ՛ Ստեփանակերտը, թէ՛ Հադրութը, թէ՛ Մարտունին եւ թէ՛ Մարտակերտը դարձեալ հարուստի տակ կը յայտնուեն: Նաեւ աւելորդութիւն չի լինի այդ գործնապաշտ քաղաքական գործիչներին յիշեցնել, որ մեր հակառակորդներն արդէն սկսել են ատուրյճանական երեսանի մասին խօսել: Այսօր, երբ իշխանութիւնների թրկուներն ամուր է, մենք պէտք է առաւել միակամ ամրապնդենք մեր դիրքորոշումը արցախեան հարցի շուրջ եւ հէնց արմատից կանխենք գիջումների մասին ցանկազած ակնարկ:

Երկիրը կանգնած է նոր փուլի առաջ: Անցեալին արդէն վերադարձ չկայ: Այժմ պէտք է անցնել երկրի կառուցման բարդ ու պատասխանատու գործին: Լինելով արտախորհրդարանական ընդերմագիր ուժ, Դաշնակցութիւնն, իր համահայկական կառույցով, ունի բաւականաչափ կամք, միտք եւ ուժ՝ ստանձնելու երկրի նկատմամբ պատասխանատուութեան իր բաժինը: Որեւէ բանական մարդ չի կարող ցանկանալ իր կառավարութեան ձախողումը, քանզի կառավարութեան ձախողումը երկրի ձախողումն է: Ըստ այդմ, մենք կը քննադատենք ու կը պայքարենք կառավարութեան ցանկացած քայլի դէմ, որը կը վտանգի երկրի անվտանգութիւնը, տնտեսական աճն ու կը խաթարի ընկերային արդարութիւնը: Բայց միեւնոյն ժամանակ մենք կ'աջակցենք ցանկացած նախաձեռնութեան, որը կը բերի Հայաստանի զարգացմանն ու հզօրացմանը»:

horiZon	Abonnement annuel / Yearly subscription Canada	Administration / Publicité Sylva Ehramdjian-Bachekjian (General Manager)	Վարչի Խմբագիր՝ Վահագն Գարագաշեան
H O R I Z O N Hebdomadaire arménien Armenian Weekly Publié par / Published by Les Publications Arméniennes (1991) 3401, Olivar-Asselin Montréal, Québec Canada H4J 1L5	2^e classe - 2nd class: \$80 plus applicable taxes 1^{re} classe - 1st class: \$95 États-Unis / USA 1^{re} classe - 1st class: \$95 US Ailleurs / Elsewhere 1^{re} classe - 1st class: \$125 US	Tél.: (514) 332-3757 Télécopieur/Fax (514) 332-4870 E-Mail: sylv@horizonweekly.ca Courrier de deuxième classe /No. 40065294 / Second class mail Dépôt légal: bibliothèques nationales du Québec et du Canada - ISSN 0708580X	Վարչական պատասխանատու՝ Սիլվա Պաշլուգեան Քարտուղար՝ Մարինա Տեր Խաչատուրեան Աագ խմբագիր՝ Արեժ-Արմեն Արքիմեան Անգլերեն/Ֆրանսերեն՝ Վիգեն Աբրահամեան, Թինա Սիլվաեան Չեռադրում՝ Նեմսի Կիրակոսեան Սրբագրիչ՝ Սոնա Թիքիզեան

Financé par le
gouvernement
du Canada

Funded by the
Government
of Canada

Canada 

ԱՍՏՂԱԳՈՒՇԱԿ



ԽՈՅ (21 Մարտեն 20 Ապրիլ).- Ձեր ապագայ ծրագիրներուն վերաբերեալ տուէք որոշումներ, որոնք ըլլան ճշգրիտ եւ օգտակար։ Միշտ նկատի ունեցէք ձեր հանգիստը, ապահովութիւնն ու առողջութիւնը։ Բախտաւոր օրը Կիրակին է, իսկ բախտաւոր թիւը՝ ինն։

ՅՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս).- Ուշադիր եղէք, որ ձեր առօրեայ գործերը լաւ կատարուին։ Ձեր պաշտօնականիցներուն հետ լաւ յարաբերութիւն մշակեցէք եւ հասկացողութիւն ցուցաբերեցէք։ Այսպիսով, գործերը սահուն կ’ընթանան։ Բախտաւոր օրը Յինգշաբթին է, իսկ բախտաւոր թիւը՝ երեքը։

ԵՐԿՈՒՐՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս).- Զրապոյրը չի վերաբերիր արտաքին տեսքին միայն, այլ նաեւ շարժուծներուն, մտածելակերպին, խօսակցութեան ոճին եւ քաղաքավար վարուելակերպին։ Բախտաւոր օրը Երկուշաբթին է, իսկ բախտաւոր թիւը՝ հինգը։

ԽԵՑՁԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս).- Պարզ թուացող յարաբերութիւն մը շուտով պիտի փոխուի սիրային կապի։ Մի’ զարմանաք այս փոփոխութեան, որ ընդհանրապէս սովորական է, այլ քաջալերուեցէ՛ք։ Բախտաւոր օրը Երեքշաբթին է, իսկ բախտաւոր թիւը՝ վեցը։

ԱՌԻՒԾ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս).- Ընկերային կեանքին մէջ ուշադիր եղէք ձեր վերաբերումին։ Կարգ մը աննշան հարցեր կրնան թարգմանուիլ տարբեր իմաստով։ Չգուշաւորութիւնը լաւ բան է։ Բախտաւոր օրը Ուրբաթն է, իսկ բախտաւոր թիւը՝ մէկը։

ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր).- Ուրախ էք, որովհետեւ այս շաբաթավերջին նոր ծրագիրներ ունիք։ Պիտի ձերբազատուիք ճնշուածութենէ եւ պիտի ունենաք 2 օրուան բացառիկ արձակուրդ մը։ Բախտաւոր օրը Շաբաթն է, իսկ բախտաւոր թիւը՝ եօթն։

ԿՇԻՈՔ (24 Սեպտեմբերէն 23 Յոկտեմբեր).- Եթէ մոռցած էք տարեդարձ մը կամ տօնական օր մը, պիտի կարենաք առաջըը առնել մոռացումի՜ն ուրախ տրամադրութիւն ստեղծելով տան մէջ։ Բախտաւոր օրը Չորեքշաբթին է, իսկ բախտաւոր թիւը՝ չորսը։

ԿԱՐԻԾ (24 Յոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր).- Պետք է դուք ձեր հաճոյքին մասին ալ մտածէք, առանց դուք ձեզի յանցաւոր նկատելու։ Ձեր ուրախութիւնը փոխանցեցէք ձեր բարեկամներուն եւ միասնաբար լաւ ժամանակ անցուցէք։ Բախտաւոր օրը Շաբաթն է, իսկ բախտաւոր թիւը՝ հինգը։

ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր).- Ձեր առողջութեան վերաբերեալ լաւ որոշումներ պիտի տաք։ Ուրախ եղէք, որ մտահոգիչ ոչինչ ունիք, բայց շարունակեցէք ձեր ճիշդ ընթացքը։ Բախտաւոր օրը Յինգշաբթին է, իսկ բախտաւոր թիւը՝ ութն։

ԱՅԾԵՂԶԻՒՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար).- Նոր բարեկամներ պիտի ունենաք երկար ժամանակի համար։ Կատարեցէք ձեր պարտականութիւնները անոնց նկատմամբ, որպէսզի անոնք ուրախ մնան։ Բախտաւոր օրը Ուրբաթն է, իսկ բախտաւոր թիւը՝ երեքը։

ԾՈՎԱԼՈՅԾ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար).- Ձեր կարողութիւնները պիտի ճանչցուին, սակայ՜ն առանց գնահատանքի։ Շարունակեցէք ձեր վերաբերումը առանց այդ մասին մտածելու։ Բախտաւոր օրը Կիրակին է, իսկ բախտաւոր թիւը՝ չորսը։

ՁՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ).- Այս ձմեռ ճամբորդութեան համար օդանաւային յարմար տոմս մը ձեռք պիտի ձգէք։ Օգտուեցէք այս առիթէ՜ն առանց յետաձգելու ձեր որոշումը, այլապէս պիտի կորսնցնէք առիթը։ Բախտաւոր օրն է Երեքշաբթին, իսկ բախտաւոր թիւը՝ երկուքը։



3401, Olivar Asselin, Montréal, Qc H4J 1L5

397, boul. des Prairies, Laval, Qc H7N 2W6

45 Hallcrown Place, Willowdale, On M2J 4Y4

ՀՈՐԻԶՈՒՆ
Առ ի զնահատանք
Յովհաննէս Նաճարեան 50

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈՐ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՆԻՍ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ
Յակոբ եւ Թադուհի Ասատուբաննե-րու յիշատակին
Շաքէ Պէնկեան, զւկք. 50
Ուխտի կատարման առթիւ
Սիրարփի Պօղոսեան 20
Հօր յիշատակին
բարեպաշտուհի մը 20
Յակոբ Փնճոյեանի յիշատակին
Շաքէ Պօղոսեան Փնճոյեան 20
Յակոբ Գազանճեանի, Յակոբ Պար-մաքսըղեանի յիշատակին
Տ. եւ Տ. Ռաֆֆի Գազանճեան, զւկք. 25
Պարոյր Սայլքբի 40-ին
Սիլվա Սայլքբ 100
Զաւէն, Սոնա Սարգիսեան 20
Վարդգէս Քիւփէկեան 20
Մարի Էպրուլումեան 25
Անժէլ Զարգաւատճեանի 40-ին
Ղեւոնդ, Վիքի Զարգաւատճեան 100
Կրէթա Մաքսուտեան, զւկք.՝ Մայք, Քրիստ Ներսէսեան 100
Քոյրերու ժողով 30
Լենա Քէօսէեան, զւկք. 30
Տ. եւ Տ. Աւետիս Նաճարեան 50
Յակոբ, Ովաննա Մանուկեան 20
Վերգին Պազալեան, դուստր՝ Ռոզին 40
Յարութ, Անի Յակոբեան 40
Մաքրուհի ձինպաշեան 20
Յակոբ, Մարի Աշգարեաններու, Ար-շալոյս Աբէլեանի Հոգւոց
Ռուբէն, Շուշան Աշգարեան, զւկք.՝ Յակոբ, Գարին 100
Ազամ Շապուհ Պոյաճեանի մահուան (Լիբանան) 40-ին
Շահէ, Կարին Մըխճեան, զւկ.՝ Ալեք-սանտր 80
Ալիս Մըխճեան 40
Տ. եւ Տ. Վարուժ Մըխճեան, զւկք. 100
Հէնրի, Սիւզի Ալլահվերտեան 50
Տ. եւ Տ. Յարութիւն Վարժապետեան 100
Յակոբ Ամէնճեանի 2-րդ տարեկիցին
Հմայեակ, Շաքէ Ամէնճեան, Նանի Թորոյեան, դստերք՝ Էւա, Մա-րի-Հէլէն Ամէնճեան, Հարմիկ, Գարլա, Ալեքս-Հմայեակ, Միա Ամէնճեան 100
Ապանեան ընտք. 150
Սիբվարդ, Գէորգ-Ջորժ Աբէլեաննե-րու Հոգւոց,
Նան, Թուֆիկեան զերդաստանի ննջեցելոց
Ժողէֆ, Անայիս Թուֆիկեան, ընտք. 50
Քնարիկ Շահինեանի մահուան (Տու-պայ) 40-ին,
Մարի, Գէորգ, Կարպիս, Զաւէն, Գո-հար Շահինեաններու Հոգւոց
Այտա Գալօղյեան 50
Յակոբ Փիլաճեանի, Գրիգոր Ամէրճեանի Հոգւոց
Տ. եւ Տ. Աւետիս Փիլաճեան, զւկք. 20
Յակոբ Զօհրապ Շահինեանի 16-րդ տարեկիցին
Զօհրապ, Նորա, Վիզէն Շահինեան 10
Յակոբ, Մարի, Ալգօ Եադմուբեաննե-րու,
Յակոբ, Լուսին, Ստեփան Ահարոնեաններու Հոգւոց
Գօգօ, Աշխէն Ահարոնեան 50
Արմինէ Մաղաքեանի Հոգւոյն
Աղճայեան ընտք. 100
Վիզէն Թիւֆէնկճեան 100
Յակոբ Քէօսէեանի, Մարի Սէրայ-տաբեանի Հոգւոց
Շոդեր, Սօսի, Գէորգ Քէօսէեան 50
Յովհաննէս Պապիկեանի Հոգւոյն,
Պապիկեան զերդաստանի ննջեցելոց
Մարգրիտ Պապիկեան, զւկք. 50
Ղազարոս, Լուսաբեր, Թորոս Երնէկեաններու Հոգւոց
Աւետիս Երնէկեան, Մարգրիտ Պապիկեան 50
Դանիէլ, Կիւլա Թորոսեաններու, Աս-տուր Աւագեանի,
Յակոբ Գաբլանեանի, Յարութիւն, Գալուստ, Քէթի Գոհարունիներու Հոգւոց
Տ. եւ Տ. Մայք Թորոսեան, զւկք.՝ Տանիէլ, Արի 100
Աբշակ, Շաքէ, Սեդա Գազանճեաննե-րու Հոգւոց,
Նան, Գազանճեան, Շամլեան զեր-դաստանաց ննջեցելոց
Սարգիս, Անի Նըշլըշեան, զւկք. 25
Ռիթա, Թամար Գազանճեան 20
Կարուճ Նազարեանի Ա. տարեկիցին
Սիւզի Պարսումեան, զւկք.,
Լենա Նազարեան 35
Տ. եւ Տ. Սարգիս Պարսումեան 20
Տ. եւ Տ. Մովսէս Սամուէլեան 20
Անդրանիկ Ալլահվերտեանի 40-րդ տարեկիցին
Ալիս Մըխճեան, զւկք. 20
Հէնրի, Սիւզի Ալլահվերտեան, զւկք. 40

ՕՆան, Էլիզ. Յակոբ, Եղիաբէթ, Յա-կոբ Էսմէրեաններու, Ուաթուհ, Կարապետ Դանիէլեաննե-րու Հոգւոց,
Նան, Էսմէրեան, Դանիէլեան զեր-դաստանաց ննջեցելոց

Աստղիկ Էսմէրեան 30
Յակոբ Քէօսէեանի 8-րդ տարեկի-ցին
Լենա, Լորի, Արի Քէօսէեան 50
Մովսէս, Վանտա, Ռաֆֆի Քէօսէ-եան 50
Գէորգ, Մարալ Քէօսէեան, զւկք. 50
Տ. եւ Տ. Մանուէլ Քէօսէեան 60

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈՐ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՖՈՆՏԻՆ
Մարգարիտ Էսէրեան Քէօշկէրեանի մահուան առթիւ
Վանուհի Իսաջանեան 40
Ժան, Յասմիկ Ճիկունեան 50
Ալիս, Հերա Մալխասեան 100
Ժորժէթ Գրպեան 50
Պարգիւ, Արփի Նազարէթեան 50
Անահիտ, Ատրիկ Սահակեան 50
Պաղտասար, Աստղիկ Աւետիքեան 50
Վերժին Պէքէրէճեան 50
Շահան, Մոնա Քէօշկէրեան 50
Նայիրի Մանուկ 20
Յակոբ, Մովիկ Կուտեան 50
Յովհաննէս, Համեստ Ուաշոյեան 20
Վարդան, Նայիրի Բարախեան 50
Յակոբ, Աննա Պուկարեան 50
Անահիտ Ճիէրճեան 100
Իտա Թորոսեան, զւկ.՝ Ժազ 100
Մանօ, Նանսի, Ճէիքա, Էմիլի Մար-կոբեան 60
Տ. եւ Տ. Յակոբ Փանոսեան,
Տ. եւ Տ. Քրիստափոր Փանոսեան 50
Տ. եւ Տ. Վիզէն Սարգիսեան 30
Ռոստոմ, Մերանուշ Մալխասեան 50
Աւետիս Մարկոբեան 20
Անահիտ, Սելին Գուլումճեան 100
Մանուէլ, Աննա Պողարեան, ընտք. 50
Մեսրոպ Հարպաշեան 25
Մարգար Մարգարեանի մահուան առթիւ
Տ. եւ Տ. Կիպրիանոս Տադմիզեան, զւկք. 100
Տ. եւ Տ. Վարուժ Գալուստեան 25
Արմիկ Մամպրոյեան, Սեպասթիէն Շէնիէ 40
Տ. եւ Տ. Տանիէլ Զաքարեան 50

ՄՈՆԹՐԵԱԼԻ ՀԱՅ ԿԵԴՐՈՆԻ ՏԱ-ՐԵՑՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
St. Valentine-ի առթիւ
Պերմուհի Մանսուրեան 50
Մասերեճեան Ալիս 100
Ոգասեան Անի 25
Առ ի զնահատանք Տարեցնեբու

միութեան
Ազնիւ Կարապետեան 20
Շաքէ Իշխանեան 15
Շաքէ Մխիթարեան 10
Անժել Սուլուքճեան 10
Պետօ եւ Քնար Մելիք 50
Պետրոս եւ Մայտա Գարրիէլեան 10
Նատիա Գութնուեան 50
Արուսեակ Մեսրոպեան 20
Նայիրի Մաժակեան 25
Անի Օգասեան 25
Մայրերու Օրուայ առթիւ
Փոյին Գապաս 50
Սերգօ եւ Արշալոյս Պոյաճեան 100
Ալիս Մարգարեան 200
Սերոր Կիրակոսեան 50
Շաքէ Պենոհանեան 100
Նատիա Գութնուեան 50
Մարի Գաֆեստճեան 50
Անահիտ Սարգիսեան 100
Յակոբ Ասատուբեան 50
Անի Գազանճեան 200
Լուսի Նաճարեան 200
Էվլին Տէմիրճեանի մահուան առ-թիւ
Գէորգ Մանկէլեան 50
Արուսեակ Մեսրոպեան 40
Շուշանիկ Փիլիկեան 50
Մարգանթի խումբ 60
Հայրերու Օր
Անի Գուլումճեան 100
Գալինէ Գաղարեան Սողիքեան 100

Ամուսնոյն Նիքոլայ Քապալի մահ-ուան առաջին տարեկիցին առթիւ
Փօյին Քապաս 50
Կարապետեանի ծննդեան 85-րորդ տարեդարձի առթիւ
Ռուբէն Աշքարեան 20
Ազնիւ Կարապետեան 20
Արա եւ Լուսին Ալեքսանեան 50
Յակոբ Նահապետեան 20
Պետրոս եւ Մայտա Գարրիէլեան 20
Սօսի Ջինկերեան 20
Շաքէ Իշխանեան 20
Շաքէ Մխիթարեան 20
Ալիս Մասերճեան 50
Հրաշ Գարանեան 50
Հմայեակ եւ Շաքէ Ամէնճեան 50
Մոնիք Ջերքեզեան 20
Անժել Սուլուքճեան 20
Անի Օքասեան 40
Քնար Մելիք 20
Էլիզ Ջիքարեան 20
Հիլտա Գալաճեան 20
Նատիա Գութնուեան 20
Սիմոն եւ Սիլվա Պերպլերեան 25

Արամ Նիշանեան 20
Վահէ Գարահիսարեան 100
Ժորժէթ Մանիքեան 20
Լևոն եւ Սիլվա Նաճարեան 50
Պարոյր Սայլքբի մահուան առթիւ
Լուսի Նաճարեան 20
Ալօ Մեսրոպեան 20
Վարդուհի Աբրահամեան 50
Ազնիւ Կարապետեան 30
Սարգիս Կարապետեանի մահուան 4-րորդ տարեկիցին առթիւ
Անժել Սուլուքճեան 50
Արա եւ Լուսի Ալեքսանեանի 56-րորդ ամուսնութեան տարեդարձին առթիւ
Անժել Սուլուքճեան 50
Ազնիւ Կարապետեան 30

Ս. ԱՍՏՈՒԱՄԱՍԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ, ԹՈՐՈՆԹՕ
Նուիրատուութիւններ Ս. Աստուածա-ծին Եկեղեցւոյ
Կարօ եւ Սիլվա Սապունճեան 500
Տէր եւ Տիկ. Նազար Աբրահամեան 300
Օրշանեան ընտանիք 150
Միսակ Իստանպուլեան 50
Sknaber Limited 500
Բարոնեան Անդրանիկի մահուան առթիով
Մարտիկ Տուքմէճեան եւ ընտանիք 50
Ժազ Թիւթիւնճեան եւ ընտանիք 50
Ինճէլեան-Թաթիկեան Նատիա-ի 40-քն
Ռուբինա Բարոնեան 100
Մոմճեան Լիսա-ի մահուան 40-քն
Ժան եւ Ժիլի Մոմճեան 50
Ներսէս եւ Գեղուհի Փիլաճեան 25
Նորա եւ Տիք Մալիք 100
Ժազ եւ Ալիտա Եունանեան 100
Զաքարեան Վրէժի մահուան Ա. տա-րեկիցին
Տիկ. Սաթնիկ Զաքարեան 50
Աղուսն եւ Սօսի Պետրոսեան 100
Զաքարեան Քոյրեր40
Տիկ. Լուսին Հատատ 25
Կայծակ եւ Արմիկ Զաքարեան 40
Կարօ եւ Եղիաբէթ Զաքարեան 120
Տիկ. Ալիս Զաքարեան եւ զուակուք 25
Գեղուհի Սարգիսեան 20
Տիկ. Լուսին Իսկէնտըր 50
Համիկ եւ Եփրատուհի Ստեփանեան 25
Նազար եւ Նինա Զաթպեան 100
Առաքել եւ Նորա Ուաշիկեան 30
Վօլգա Ազըրեան եւ Սևուս Մարկա-րոսեան 30
Արա եւ Յասմիկ Պետրոսեան 30



ԶՄԵՌՈՐ ԿԵՆԴԱՆԱԲԱՆԱԿԱՆ ՊԱՐՏԷԶԻՆ ՄԷԶ

ՀԱՃԵԼԻ ԺԱՄԱՆԱԿ ԿՐՆԱՔ ԱՆՑԸՆԵԼ ԶՄԵՌՆԱՅԻՆ ՄԵՐ ՆՈՐ ՊԱՐՏԷԶԻՆ ՄԷԶ

ՈՒՆԻՆՔ ՀՍԿԱՅ ՍԱՀՆԱԿՆԵՐ ԵՒ ԽԱՂԵՐ

ՈՒՆԻՆՔ ՆԱԸՎ ԿԵՆԴԱՆԻՆԵՐ ԱՐՏԱՔԻՆ ԲԱԺԻՆԻՆ ԿԱՍ ԶԵՆՈՒԹՈՒՂԾ ՄԵՐ ԱՅԻ ԲԱԺԱՄՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ՄԷԶ

2018-2019-ի ՉՄՐԱՆ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՄԱՆ ՍԱՀՈՒՐՈՒՄՆԵՐԻ ՄԱՅԻ ՀԱՄԱՐ ԿՐ ՄԱՅԻ 35 ՏՈՒԱՐԵՆ

ՎԱՄՐՈՒՄԸ ՑԱՅԿԱՊԵՆ ՀԱՄԱՑԱՆՑԵՆ ԱՊՐԷԼ ՏՈՒԹԵՐԸ, 4 ԿԱՍ ԱՒԵԼԻ ԽՈՒՄԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ՈՐՈՇ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ ԿԻՐԱԿԱՆԻ ԵՆ

➤ **ZOODEGRANBY.COM**



ZOOGRANBY



Annual Valentine's Ball

FEBRUARY 9, 2019 at 8:30

At the Chateau Royal Reception Hall
3500, boul. Du Souvenir, Chomedey, Laval

For Reservations,
please call
Hasmig Bilemdjian
514-831-4755

TICKETS: \$100.00

VIP TABLES AVAILABLE

Follow us @acclaval



#accvalentineball

Լաւալի
Հայ
Կեդրոն



Organized By ACC Laval

RAZMIK AMYAN
AND HIS BAND





BARRY
K A Z A N J I A N



KAREN



GARO



514 333. 3000



1655 RUE VIEL



11925 RUE VALMONT



4185 BOUL. GOUIN O.



6931-6937 BOUL. NOTRE-DAME



841 RUE PRINCIPALE



11285 RUE DROUART



12280 AV. ANTOINE-BERTHELET



11485 RUE FRIGON



12161 RUE GUERTIN



3740 RUE PIERRE-DAVAULT



4105 RUE CLAUDE-HENRI-GRIGNON



698 RUE FÉLIX-MCLERNAN



7040 RUE MÉTIVIER



4500 CH. DES CAGEUX app. 1001



11917-11921 RUE DESENCLAVES

EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

CLASSÉS PARMI LES MEILLEURS COURTIER RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE

RE/MAX 3000
AGENCE IMMOBILIÈRE

SIÈGE SOCIAL: 9280 L'ACADIE, MONTRÉAL, QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 DES NATIONS 102. SAINT-LAURENT. OC H4R 3J9